

BRUKSANVISNING / USER MANUAL

# 1-serien skruvdragare - Produktinformation

Ingersoll Rand 1RTQS1 · 1RTNS1 · 1RTMS1 · 1RPQS1 · 1RPNS1 · 1RPNC1 · +10

## Originaldokument: Ingersoll Rand

Tillhandahålls av Professional Technologies Sweden AB

Original document by Ingersoll Rand, provided by

Professional Technologies Sweden AB - authorized Ingersoll Rand distributor.

**Produkt / Product: skanna QR-koden · scan QR**



## Service · Kalibrering · Originalreservdelar

Service · Calibration · Genuine spare parts



**80167265**  
Edition 2  
January 2010

## Air Screwdriver 1R Series

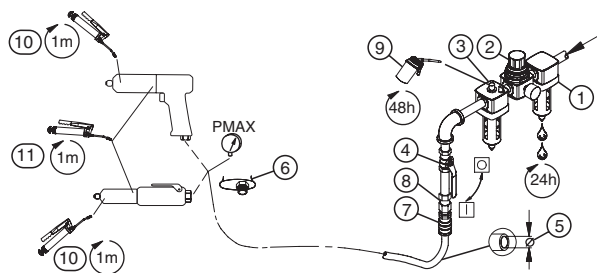
### Product Information

|           |                               |           |                                    |
|-----------|-------------------------------|-----------|------------------------------------|
| <b>EN</b> | Product Information           | <b>SL</b> | Specifikacije izdelka              |
| <b>ES</b> | Especificaciones del producto | <b>SK</b> | Špecifikácie produktu              |
| <b>FR</b> | Spécifications du produit     | <b>CS</b> | Specifikace výrobku                |
| <b>IT</b> | Specifiche prodotto           | <b>ET</b> | Toote spetsifikatsioon             |
| <b>DE</b> | Technische Produktdaten       | <b>HU</b> | A termék jellemzői                 |
| <b>NL</b> | Productspecificaties          | <b>LT</b> | Gaminio techniniai duomenys        |
| <b>DA</b> | Produktspecifikationer        | <b>LV</b> | Ierices specifikācijas             |
| <b>SV</b> | Produktspecifikationer        | <b>PL</b> | Informacje o produkcie             |
| <b>NO</b> | Produktspesifikasjoner        | <b>BG</b> | Информация за продукта             |
| <b>FI</b> | Tuote-erittely                | <b>RO</b> | Informații privind produsul        |
| <b>PT</b> | Especificações do Produto     | <b>RU</b> | Технические характеристики изделия |
| <b>EL</b> | Προδιαγραφές προϊόντος        | <b>ZH</b> | 产品信息                               |



Save These Instructions

**IR** Ingersoll Rand



(Dwg. 16585770)

| ①②③        |            | ⑤         | ⑥   | ⑨    | ⑩    |                 | ⑪    |                 |
|------------|------------|-----------|-----|------|------|-----------------|------|-----------------|
| IR # - NPT | IR # - BS  | inch (mm) | NPT | IR # | IR # | cm <sup>3</sup> | IR # | cm <sup>3</sup> |
| C38121-800 | C381B1-800 | 1/4 (6)   | 1/4 | 10   | 28   | ---             | 67   | ---             |

## Product Safety Information

### Intended Use:

These tools are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information refer to Air Screwdrivers Product Safety Information Manual Form 04585006.

Manuals can be downloaded from [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Product Specifications

| Model(s) | Style                            | Clutch Type                   | Recommended Torque Range               | Sound Level dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibration Level<br>(ISO 28927) |
|----------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
|          |                                  |                               | in-lbs (Nm)                            | Pressure                              | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RALD1   | Reversible Pistol                | Direct Drive                  | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RAMD1   | Reversible Pistol                | Direct Drive                  | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | 73.5                                  | < 2.5                          |
| 1RAND1   | Reversible Pistol                | Direct Drive                  | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | 71.2                                  | < 2.5                          |
| 1RLLD1   | Reversible Pistol                | Direct Drive                  | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLMD1   | Reversible Pistol                | Direct Drive                  | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLND1   | Reversible Pistol                | Direct Drive                  | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RALC1   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RALC3   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RAMC1   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RAMC3   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RANC1   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RANC3   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RAQC1   | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RAMC9D  | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RANC9D  | Reversible Pistol                | Adjustable Cushion            | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTLS1   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTMS1   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTNS1   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                                  | < 2.5                          |
| 1RTNS3   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTPS1   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTQS1   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                                  | < 2.5                          |
| 1RTLS3   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTMS3   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                                  | < 2.5                          |
| 1RTMS9D  | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTNS9D  | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTPS9D  | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTPS3   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RTQS3   | Reversible Pistol                | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                                  | < 2.5                          |
| 1RPM9D   | Reversible In-Line Push Throttle | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPN9D   | Reversible In-Line Push Throttle | Push Throttle Shut-off Clutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLLC1   | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLLC3   | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLMC1   | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLMC3   | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLNC1   | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                  | < 2.5                          |
| 1RLNC3   | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                  | < 2.5                          |
| 1RLMC9D  | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLNC9D  | Reversible Lever Throttle        | Adjustable Cushion            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | < 2.5                          |

| Model(s) | Style                            | Clutch Type        | Recommended Torque Range | Sound Level dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibration Level<br>(ISO 28927) |
|----------|----------------------------------|--------------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
|          |                                  |                    | in-lbs (Nm)              | Pressure                              | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RLNS1   | Reversible Lever Throttle        | Shut-off Clutch    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLNS3   | Reversible Lever Throttle        | Shut-off Clutch    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLQS1   | Reversible Lever Throttle        | Shut-off Clutch    | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)   | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RLQS3   | Reversible Lever Throttle        | Shut-off Clutch    | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)   | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPLC1   | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPLC3   | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPMC1   | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)    | 72.9                                  | < 2.5                          |
| 1RPMC3   | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)    | 72.9                                  | < 2.5                          |
| 1RPNC1   | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | 72.6                                  | < 2.5                          |
| 1RPNC3   | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | 72.6                                  | < 2.5                          |
| 1RPMC9D  | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPNC9D  | Reversible In-Line Push Throttle | Adjustable Cushion | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPLS1   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)    | 75.2                                  | < 2.5                          |
| 1RPLS3   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPMS1   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)    | 75.4                                  | < 2.5                          |
| 1RPMS3   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)    | 75.4                                  | < 2.5                          |
| 1RPNS1   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPNS3   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)    | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPQS1   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)    | 73.8                                  | < 2.5                          |
| 1RPQS3   | Reversible In-Line Push Throttle | Shut-off Clutch    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)    | 76.7                                  | < 2.5                          |

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16585770 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- |                             |                    |                                                                 |
|-----------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. Air filter               | 5. Hose diameter   | 9. Oil                                                          |
| 2. Regulator                | 6. Thread size     | 10. Grease (disassembly required, see maintenance instructions) |
| 3. Lubricator               | 7. Coupling        | 11. Grease (disassembly required, see maintenance instructions) |
| 4. Emergency shut-off valve | 8. Safety Air Fuse |                                                                 |

## Clutch Adjustment



### WARNING

**Disconnect the air supply from the Tool before proceeding.**

- Rotate the Adjusting Hole Cover on the Clutch Housing to expose the adjusting hole.
- Insert a 1/4" hex wrench into the Bit Holder. Rotate the clutch mechanism until one of the radial holes in the Clutch Adjusting Nut is visible through the adjusting hole. Insert the No. 5C1-116 adjusting key or a 3/32" (2 mm) diameter hardened steel pin or rod into the hole in the adjusting nut to sprag the Nut against rotation.
- Grasp the Tool firmly in one hand and rotate the Bit Holder to shift the Adjusting Nut along the Bit Holder. Rotating the Bit Holder clockwise facing the front increases the compression on the Clutch Spring and raises the torque at which the clutch will ratchet or shut the Tool off.

### NOTICE

**The most satisfactory adjustment is usually obtained by using the tool on the actual application and increasing or decreasing the delivered torque until the desired setting is reached. In any event, it is recommended that final adjustment be made by gradual progression.**

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## Información de seguridad sobre el producto

### Uso indicado:

Estas herramientas están diseñadas para extraer y montar elementos de sujeción roscados.

Para más información, consulte el formulario 04585006 del Manual de información de seguridad del producto.

Los manuales pueden descargarse desde [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Especificaciones del producto

| Modelo(s) | Tipo                                      | Tipo de embrague                        | Intervalo de par recomendado           | Nivel sonoro dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Nivel de vibración<br>(ISO28927) |
|-----------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|
|           |                                           |                                         | in-lbs (Nm)                            | Presión                                | m/s <sup>2</sup>                 |
| 1RALD1    | Pistola reversible                        | Accionamiento directo                   | 8 (0.9) a 50 psi<br>14 (1.6) a 90 psi  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RAMD1    | Pistola reversible                        | Accionamiento directo                   | 12 (1.4) a 50 psi<br>22 (2.5) a 90 psi | 73.5                                   | < 2.5                            |
| 1RAND1    | Pistola reversible                        | Accionamiento directo                   | 19 (2.1) a 50 psi<br>34 (3.9) a 90 psi | 71.2                                   | < 2.5                            |
| 1RLD1     | Pistola reversible                        | Accionamiento directo                   | 8 (0.9) a 50 psi<br>14 (1.6) a 90 psi  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLMD1    | Pistola reversible                        | Accionamiento directo                   | 12 (1.4) a 50 psi<br>22 (2.5) a 90 psi | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLND1    | Pistola reversible                        | Accionamiento directo                   | 19 (2.1) a 50 psi<br>34 (3.9) a 90 psi | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RALC1    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RALC3    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RAMC1    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                   | < 2.5                            |
| 1RAMC3    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                   | < 2.5                            |
| 1RANC1    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                   | < 2.5                            |
| 1RANC3    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                   | < 2.5                            |
| 1RAQC1    | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RAMC9D   | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RANC9D   | Pistola reversible                        | Cojín ajustable                         | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTLS1    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTMS1    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTNS1    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                                   | < 2.5                            |
| 1RTNS3    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTPS1    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTQS1    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                                   | < 2.5                            |
| 1RTLS3    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTMS3    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                                   | < 2.5                            |
| 1RTMS9D   | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTNS9D   | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTPS9D   | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTPS3    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RTQS3    | Pistola reversible                        | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                                   | < 2.5                            |
| 1RPM9D    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPN9D    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte de suministro de aire | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLLC1    | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLLC3    | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLMC1    | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLMC3    | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLNC1    | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                   | < 2.5                            |
| 1RLNC3    | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                   | < 2.5                            |
| 1RLMC9D   | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLNC9D   | Palanca de mando reversible               | Cojín ajustable                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLNS1    | Palanca de mando reversible               | Embrague de corte                       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLNS3    | Palanca de mando reversible               | Embrague de corte                       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RLQS1    | Palanca de mando reversible               | Embrague de corte                       | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                 | ---                                    | < 2.5                            |

| Modelo(s) | Tipo                                      | Tipo de embrague  | Intervalo de par recomendado | Nivel sonoro dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Nivel de vibración<br>(ISO28927) |
|-----------|-------------------------------------------|-------------------|------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|
|           |                                           |                   | in-lbs (Nm)                  | Presión                                | m/s²                             |
| 1RLQS3    | Palanca de mando reversible               | Embrague de corte | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)       | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPLC1    | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPLC3    | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPMC1    | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 72.9                                   | < 2.5                            |
| 1RPMC3    | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 72.9                                   | < 2.5                            |
| 1RPNC1    | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | 72.6                                   | < 2.5                            |
| 1RPNC3    | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | 72.6                                   | < 2.5                            |
| 1RPMC9D   | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPMC9D   | Embrague de suministro de aire reversible | Cojín ajustable   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPLS1    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | 75.2                                   | < 2.5                            |
| 1RPLS3    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPM51    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 75.4                                   | < 2.5                            |
| 1RPM53    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 75.4                                   | < 2.5                            |
| 1RPN51    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPN53    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | ---                                    | < 2.5                            |
| 1RPQS1    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)        | 73.8                                   | < 2.5                            |
| 1RPQS3    | Embrague de suministro de aire reversible | Embrague de corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)        | 76.7                                   | < 2.5                            |

Instalación y lubricación

Ajuste la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) de la herramienta en su entrada. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la canalización, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una válvula de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que falle una manguera o de que se desconecte el acoplamiento. Consulte la ilustración 16585770 de la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire

2. Regulador

3. Lubricante

4. Válvula de corte de emergencia

5. Diámetro de la manguera

6. Tamaño de la rosca
7. Acoplamiento

8. Dispositivo de seguridad

9. Aceite

10. Grasa (se necesita desmontaje, consulte las instrucciones de mantenimiento)

11. Grasa (se necesita desmontaje, consulte las instrucciones de mantenimiento)

Ajuste del embrague



ADVERTENCIA

Desconecte el suministro de aire de la herramienta antes de realizar el ajuste.

1. Gire la cubierta del orificio de ajuste en el alojamiento del embrague para destapar el orificio de ajuste.
2. Inserte una llave hexagonal de 1/4" en el portabrocas. Gire el mecanismo de embrague hasta que vea uno de los orificios radiales de la tuerca de ajuste del embrague a través del orificio de ajuste. Inserte la llave de ajuste número 5C1-116 o un pasador o varilla de acero endurecido de 3/32" (2 mm) de diámetro en el orificio de la tuerca de ajuste para evitar que ésta gire.
3. Agarre firmemente la herramienta con una mano y gire el portabrocas para mover la tuerca de ajuste a lo largo del portabrocas. Al girar el portabrocas en el sentido de las agujas del reloj cuando esté dirigido hacia delante, aumenta la compresión del muelle del embrague e incrementa el par en el que el embrague se activará o bloqueará la herramienta.



AVISO

Normalmente, se obtiene un ajuste óptimo al utilizar la herramienta en la aplicación real y aumentando o disminuyendo el par aplicado hasta que se alcance el ajuste deseado. En cualquier caso, se recomienda que se realice el ajuste final mediante una progresión gradual.

Piezas y mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo pueden realizarse en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de Ingersoll Rand más cercano.

## Consignes de sécurité du produit

### Utilisation prévue :

Ces outils sont conçus pour le vissage/dévisage d'éléments de fixation filetés.

Pour des informations complémentaires, consultez le manuel de consignes de sécurité du produit tournevis pneumatiques - fiche 04585006.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Spécifications du produit

| Modèle(s) | Style                                | Type d'embrayage                                  | Plage de couples recommandée           | Niveau sonore dB (A) (ANSI S5.1-1971) | Niveau de vibration (ISO28927) |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
|           |                                      |                                                   | in-lbs (Nm)                            | Pression                              | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RALD1    | Pistolet réversible                  | Entraînement direct                               | 8 (0.9) à 50 psi<br>14 (1.6) à 90 psi  | ---                                   | ---                            |
| 1RAMD1    | Pistolet réversible                  | Entraînement direct                               | 12 (1.4) à 50 psi<br>22 (2.5) à 90 psi | 73.5                                  | < 2.5                          |
| 1RAND1    | Pistolet réversible                  | Entraînement direct                               | 19 (2.1) à 50 psi<br>34 (3.9) à 90 psi | 71.2                                  | < 2.5                          |
| 1RLLD1    | Pistolet réversible                  | Entraînement direct                               | 8 (0.9) à 50 psi<br>14 (1.6) à 90 psi  | ---                                   | ---                            |
| 1RLMD1    | Pistolet réversible                  | Entraînement direct                               | 12 (1.4) à 50 psi<br>22 (2.5) à 90 psi | ---                                   | ---                            |
| 1RLND1    | Pistolet réversible                  | Entraînement direct                               | 19 (2.1) à 50 psi<br>34 (3.9) à 90 psi | ---                                   | ---                            |
| 1RALC1    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RALC3    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RAMC1    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RAMC3    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RANC1    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RANC3    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                  | < 2.5                          |
| 1RAQC1    | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RAMC9D   | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RANC9D   | Pistolet réversible                  | Coussin réglable                                  | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTLS1    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTMS1    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTNS1    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                                  | < 2.5                          |
| 1RTNS3    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTPS1    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTQS1    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                                  | < 2.5                          |
| 1RTL3     | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTMS3    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                                  | < 2.5                          |
| 1RTMS9D   | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTNS9D   | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTPS9D   | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTPS3    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RTQS3    | Pistolet réversible                  | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                                  | < 2.5                          |
| 1RPMS9D   | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RPNS9D   | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique à gâchette-poussoir | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLLC1    | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLLC3    | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLMC1    | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLMC3    | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLNC1    | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                  | < 2.5                          |
| 1RLNC3    | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                  | < 2.5                          |
| 1RLMC9D   | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLNC9D   | Gâchette à levier réversible         | Coussin réglable                                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLNS1    | Gâchette à levier réversible         | Embrayage à arrêt automatique                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |
| 1RLNS3    | Gâchette à levier réversible         | Embrayage à arrêt automatique                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                   | ---                            |

| Modèle(s) | Style                                | Type d'embrayage              | Plage de couples recommandée | Niveau sonore dB (A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Niveau de vibration<br>(ISO28927) |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
|           |                                      |                               | in-lbs (Nm)                  | Pression                                 | m/s <sup>2</sup>                  |
| 1RLQ51    | Gâchette à levier réversible         | Embrayage à arrêt automatique | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)       | ---                                      | ---                               |
| 1RLQ53    | Gâchette à levier réversible         | Embrayage à arrêt automatique | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)       | ---                                      | ---                               |
| 1RPLC1    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPLC3    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPMC1    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 72.9                                     | < 2.5                             |
| 1RPMC3    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 72.9                                     | < 2.5                             |
| 1RPN1     | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | 72.6                                     | < 2.5                             |
| 1RPN3     | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | 72.6                                     | < 2.5                             |
| 1RPMC9D   | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPN9D    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Coussin réglable              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPL51    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | 75.2                                     | < 2.5                             |
| 1RPL53    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPM51    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 75.4                                     | < 2.5                             |
| 1RPM53    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)        | 75.4                                     | < 2.5                             |
| 1RPN51    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPN53    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)        | ---                                      | ---                               |
| 1RPQ51    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)        | 73.8                                     | < 2.5                             |
| 1RPQ53    | Gâchettepoussoir en ligne réversible | Embrayage à arrêt automatique | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)        | 76.7                                     | < 2.5                             |

## Installation et lubrification

Réglez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression de fonctionnement maximale (PMAx) de l'outil au niveau de l'entrée. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement de sûreté pneumatique de taille appropriée en amont du tuyau et utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans coupure interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous au schéma 16585770 et au tableau de la page 2. La fréquence de maintenance est indiquée sous la forme d'une flèche circulaire et exprimée en heures (h), jours (j) et mois (m). Les éléments sont identifiés comme suit :

- |                            |                                       |                                                                     |
|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Filtre à air            | 5. Diamètre du tuyau                  | 9. Huile                                                            |
| 2. Régulateur              | 6. Taille du filetage                 | 10. Graisse (démontage nécessaire, cf. instructions de maintenance) |
| 3. Lubrificateur           | 7. Raccord                            | 11. Graisse (démontage nécessaire, cf. instructions de maintenance) |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 8. Raccordement de sûreté pneumatique |                                                                     |

## Réglage de l'embrayage

### AVERTISSEMENT

**Déconnectez l'alimentation d'air de l'outil avant de procéder au réglage.**

1. Tournez le couvercle de l'orifice de réglage du carter d'embrayage pour exposer l'orifice de réglage.
2. Insérez une clé hexagonale de 1/4" dans le support de foret. Tournez le mécanisme d'embrayage jusqu'à ce que l'un des trous latéraux de l'écrou de réglage de l'embrayage soit visible à travers l'orifice de réglage. Insérez la clé de réglage 5C1-116 ou une goupille ou tige en acier trempé de 3/32" (2 mm) de diamètre dans le trou de l'écrou de réglage pour bloquer la rotation de l'écrou.
3. Saisissez fermement l'outil d'une main et faites tourner le support de foret pour déplacer l'écrou de réglage le long du support de foret. Faire tourner le support de foret dans le sens horaire par rapport à l'avant de l'outil augmente la compression du ressort d'embrayage et augmente le couple auquel l'embrayage cliquette ou arrête l'outil.

### AVIS

**Le meilleur réglage est en général obtenu en utilisant l'outil dans une application réelle et en augmentant ou en diminuant le couple produit jusqu'à ce que le réglage désiré soit atteint. Quel que soit le cas, il est recommandé d'effectuer le réglage final de façon progressive.**

## Pièces détachées et maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

## Informazioni sulla sicurezza del prodotto

### Utilizzo:

questi utensili sono progettati per operazioni di estrazione e installazione di dispositivi di fissaggio filettati.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04585006 del Manuale di informazioni sulla sicurezza del prodotto relativo agli avvitatori pneumatici.

I manuali possono essere scaricati dal sito [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Specifiche del prodotto

| Modello/i | Stile                                     | Tipo frizione                                | Intervallo coppie consigliato          | Livello sonoro dB (A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Livello di vibrazione<br>(ISO 28927) |
|-----------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
|           |                                           |                                              | in-lbs (Nm)                            | Pressione                                 | m/s <sup>2</sup>                     |
| 1RALD1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Attacco diretto                              | 8 (0.9) a 50 psi<br>14 (1.6) a 90 psi  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RAMD1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Attacco diretto                              | 12 (1.4) a 50 psi<br>22 (2.5) a 90 psi | 73.5                                      | < 2.5                                |
| 1RAND1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Attacco diretto                              | 19 (2.1) a 50 psi<br>34 (3.9) a 90 psi | 71.2                                      | < 2.5                                |
| 1RLLD1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Attacco diretto                              | 8 (0.9) a 50 psi<br>14 (1.6) a 90 psi  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLMD1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Attacco diretto                              | 12 (1.4) a 50 psi<br>22 (2.5) a 90 psi | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLND1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Attacco diretto                              | 19 (2.1) a 50 psi<br>34 (3.9) a 90 psi | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RALC1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RALC3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RAMC1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                      | < 2.5                                |
| 1RAMC3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                      | < 2.5                                |
| 1RANC1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                      | < 2.5                                |
| 1RANC3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                      | < 2.5                                |
| 1RAQC1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RAMC9D   | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RANC9D   | Impugnatura a pistola reversibile         | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTLS1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTMS1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTNS1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                                      | < 2.5                                |
| 1RTNS3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTPS1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTQS1    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                                      | < 2.5                                |
| 1RTLS3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTMS3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                                      | < 2.5                                |
| 1RTMS9D   | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTNS9D   | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTPS9D   | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTPS3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RTQS3    | Impugnatura a pistola reversibile         | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                                      | < 2.5                                |
| 1RPM9D    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPN9D    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto con farfalla a pressione | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLLC1    | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLLC3    | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLMC1    | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLMC3    | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLNC1    | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                      | < 2.5                                |
| 1RLNC3    | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                      | < 2.5                                |
| 1RLMC9D   | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLNC9D   | Farfalla con leva reversibile             | Cuscinetto regolabile                        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLNS1    | Farfalla con leva reversibile             | Frizione di arresto                          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLNS3    | Farfalla con leva reversibile             | Frizione di arresto                          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RLQS1    | Farfalla con leva reversibile             | Frizione di arresto                          | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                 | ---                                       | < 2.5                                |

| Modello/i | Stile                                     | Tipo frizione         | Intervallo coppie consigliato | Livello sonoro dB (A)<br>(ANSI 55.1-1971) | Livello di vibrazione<br>(ISO 28927) |
|-----------|-------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
|           |                                           |                       | in-lbs (Nm)                   | Pressione                                 | m/s <sup>2</sup>                     |
| 1RLQS3    | Farfalla con leva reversibile             | Frizione di arresto   | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)        | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPLC1    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPLC3    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPMC1    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 72.9                                      | < 2.5                                |
| 1RPMC3    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 72.9                                      | < 2.5                                |
| 1RPMC1    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | 72.6                                      | < 2.5                                |
| 1RPNC3    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | 72.6                                      | < 2.5                                |
| 1RPMC9D   | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPNC9D   | Farfalla a pressione in linea reversibile | Cuscinetto regolabile | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPLS1    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | 75.2                                      | < 2.5                                |
| 1RPLS3    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPM51    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 75.4                                      | < 2.5                                |
| 1RPM53    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 75.4                                      | < 2.5                                |
| 1RPN51    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPN53    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | ---                                       | < 2.5                                |
| 1RPQS1    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)         | 73.8                                      | < 2.5                                |
| 1RPQS3    | Farfalla a pressione in linea reversibile | Frizione di arresto   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)         | 76.7                                      | < 2.5                                |

Installazione e lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 16585770 e la tabella a pag. 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo. Componenti:

1. Filtro dell'aria

2. Regolatore

3. Ingrassatore

4. Valvola di arresto di emergenza

5. Diametro tubo flessibile

6. Dimensione della filettatura
7. Accoppiamento

8. Fusibile di sicurezza

9. Olio

10. Ingrassaggio (è necessario lo smontaggio, vedere le istruzioni per la manutenzione)

11. Ingrassaggio (è necessario lo smontaggio, vedere le istruzioni per la manutenzione)

Regolazione frizione



Scollegare l'alimentazione dell'aria dall'utensile prima di proseguire.

1. Ruotare il tappo copriforo sull'alloggiamento frizione fino a mettere allo scoperto il foro di regolazione.
2. Inserire una chiave esagonale da 1/4" nel porta punta. Ruotare il meccanismo della frizione finché uno dei fori radiali del dado di regolazione della frizione non sia visibile attraverso il foro di regolazione. Inserire il tasto di regolazione N. 5C1-116 o un perno o un'asta di acciaio temperato con diametro di 3/32" (2 mm) nel foro del dado di regolazione per impedire la rotazione del dado.
3. Mantenere saldamente l'utensile con una mano e ruotare il porta punta per spostare il dado di regolazione lungo il porta punta. Ruotando il porta punta in senso orario, visto dalla parte anteriore, si aumenta la compressione della molla della frizione e si aumenta la coppia alla quale la frizione si arresta o spegne l'utensile.



La regolazione più soddisfacente si ottiene solitamente usando l'utensile sull'applicazione vera e propria e aumentando o riducendo la coppia fornita finché non si raggiunge l'impostazione desiderata. In ogni caso, si raccomanda di effettuare la regolazione finale con gradualità.

Ricambi e manutenzione

Raggiunto il limite di operatività dell'utensile, si consiglia di smontarlo, sgrassarlo e separare i pezzi in base al materiale con il quale sono costituiti, in modo da poterli riciclare.

La lingua originale del presente manuale è l'inglese.

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al rivenditore **Ingersoll Rand** più vicino.

## Informationen zur Produktsicherheit

### Vorgesehene Verwendung:

Diese Werkzeuge wurden zum Entfernen und Installieren geschraubter Befestigungselemente entwickelt.

Für zusätzliche Informationen siehe das Formblatt 04585006 im Handbuch Produktsicherheitsinformationen, Druckluft-Schrauber. Handbücher können unter [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) heruntergeladen werden.

### Technische Produktdaten

| Modell(e) | Machart                          | Kupplungstyp               | Empfohlener Drehmomentbereich              | Geräuschpegel dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrationspegel<br>(ISO28927) |
|-----------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
|           |                                  |                            | in-lbs (Nm)                                | Druck                                   | m/s <sup>2</sup>              |
| 1RALD1    | Pistole, umschaltbar             | Direktantrieb              | 8 (0.9) bei 50 psi<br>14 (1.6) bei 90 psi  | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMD1    | Pistole, umschaltbar             | Direktantrieb              | 12 (1.4) bei 50 psi<br>22 (2.5) bei 90 psi | 73.5                                    | < 2.5                         |
| 1RAND1    | Pistole, umschaltbar             | Direktantrieb              | 19 (2.1) bei 50 psi<br>34 (3.9) bei 90 psi | 71.2                                    | < 2.5                         |
| 1RLLD1    | Pistole, umschaltbar             | Direktantrieb              | 8 (0.9) bei 50 psi<br>14 (1.6) bei 90 psi  | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMD1    | Pistole, umschaltbar             | Direktantrieb              | 12 (1.4) bei 50 psi<br>22 (2.5) bei 90 psi | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLND1    | Pistole, umschaltbar             | Direktantrieb              | 19 (2.1) bei 50 psi<br>34 (3.9) bei 90 psi | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RALC1    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RALC3    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMC1    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RAMC3    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RANC1    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RANC3    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RAQC1    | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMC9D   | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RANC9D   | Pistole, umschaltbar             | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTL51    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTMS1    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTNS1    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.0                                    | < 2.5                         |
| 1RTNS3    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS1    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTQ51    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.1                                    | < 2.5                         |
| 1RTL53    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTMS3    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 69.1                                    | < 2.5                         |
| 1RTMS9D   | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTNS9D   | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS9D   | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS3    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTQ53    | Pistole, umschaltbar             | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.0                                    | < 2.5                         |
| 1RPMS9D   | Umschaltbar Leitungs-Drückeheber | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RPNS9D   | Umschaltbar Leitungs-Drückeheber | Sperrkupplung, Drückeheber | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLLC1    | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLLC3    | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMC1    | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMC3    | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNC1    | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                         |
| 1RLNC3    | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                         |
| 1RLMC9D   | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNC9D   | Drückeheber, umschaltbar         | stellbare Bremskupplung    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNS1    | Drückeheber, umschaltbar         | Sperrkupplung              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNS3    | Drückeheber, umschaltbar         | Sperrkupplung              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |

| Modell(e) | Machart                           | Kupplungstyp               | Empfohlener Drehmomentbereich | Geräuschpegel dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrations pegel<br>(ISO28927) |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|
|           |                                   |                            | in-lbs (Nm)                   | Druck                                   | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RLQS1    | Drückerhebel, umschaltbar         | Sperrkupplung              | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)        | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLQS3    | Drückerhebel, umschaltbar         | Sperrkupplung              | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)        | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLPLC1   | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLPLC3   | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPMC1    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 72.9                                    | < 2.5                          |
| 1RPMC3    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 72.9                                    | < 2.5                          |
| 1RPNC1    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | 72.6                                    | < 2.5                          |
| 1RPNC3    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | 72.6                                    | < 2.5                          |
| 1RPMC9D   | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPNC9D   | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | einstellbare Bremskupplung | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPLS1    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | 75.2                                    | < 2.5                          |
| 1RPLS3    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPMS1    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 75.4                                    | < 2.5                          |
| 1RPMS3    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)         | 75.4                                    | < 2.5                          |
| 1RPNS1    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPNS3    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)         | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPQS1    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)         | 73.8                                    | < 2.5                          |
| 1RPQS3    | Umschaltbar Leitungs-Drückerhebel | Sperrkupplung              | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)         | 76.7                                    | < 2.5                          |

## Installation und Schmierung

Die Luftversorgung anpassen, um den maximalen Arbeitsdruck (PMAX) am Werkzeugeingang sicherzustellen. Kondenswasser am Ventil/an den Ventilen am tiefsten Punkt/den tiefsten Punkten der Leitungen, dem Luftfilter und dem Kompressorbehälter täglich ablassen. Eine Sicherheits-Druckluftsicung gegen die Strömungsrichtung im Schlauch und eine Anti-Schlagvorrichtung an jeder Verbindung ohne interne Sperre installieren, um ein Peitschen des Schlauchs zu verhindern, wenn ein Schlauch fehlerhaft ist oder sich eine Verbindung löst. Siehe Zeichnung 16585770 und Tabelle auf Seite 2. Die Wartungshäufigkeit mit einem Pfeil eingekreist und ist definiert in h=Stunden, d=Tagen und m=Monaten der tatsächlichen Verwendung.

- |                       |                                |                                                                |
|-----------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Luftfilter         | 5. Schlauchdurchmesser         | 9. Öl                                                          |
| 2. Regler             | 6. Gewindemaß                  | 10. Fett (Auseinanderbau erforderlich, siehe Wartungshinweise) |
| 3. Schmiereinrichtung | 7. Verbindung                  | 11. Fett (Auseinanderbau erforderlich, siehe Wartungshinweise) |
| 4. Not-Absperrventil  | 8. Sicherheits-Druckluftsicung |                                                                |

## Kupplungseinstellung



**ACHTUNG**

**Vor dem Fortfahren die Druckluftzufuhr vom Werkzeug trennen.**

- Die Abdeckung der Einstellöffnung am Kupplungsgehäuse drehen, um die Einstellöffnung freizulegen.
- Einen 1/4" Sechskant-Steckschlüsseleinsatz in den Bithalter einsetzen. Den Kupplungsmechanismus drehen, bis eines der strahlenförmigen Löcher in der Kupplungseinstellmutter durch das Einstelloch zu sehen ist. Den Einstellschlüssel Nr. 5C1-116 oder einen Stift oder Stab von 3/32" (2 mm) Durchmesser aus gehärtetem Stahl in das Loch in der Einstellmutter einsetzen, um die Mutter zu verspannen und am Drehen zu hindern.
- Das Werkzeug mit einer Hand fest ergreifen und den Bithalter drehen, um die Einstellmutter entlang dem Bithalter zu verschieben. Das Drehen des Bithalters im Uhrzeigersinn (von vorn gesehen) steigert die Vorspannung der Kupplungsfeder und das Drehmoment, bei welchem die Kupplung auslöst.

**HINWEIS**

**Die bestmögliche Einstellung wird gewöhnlich dadurch erreicht, indem das Werkzeug bei der aktuellen Verwendung benutzt wird und dabei das gelieferte Drehmoment erhöht oder gesenkt wird, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. In jedem Fall ist zu empfehlen, die Eineinstellung schrittweise durchzuführen.**

## Teile und Wartung

Ist die Lebensdauer des Werkzeugs beendet, wird empfohlen, es auseinander zu bauen, zu entfetten und die Teile nach Materialien zu trennen, damit sie recycelt werden können.

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch.

Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von einem autorisierten Wartungs- und Reparatur-Center durchgeführt werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

## Productveiligheidsinformatie

### Bedoeld gebruik:

Dit gereedschap is bedoeld om schroefdraadbevestigingen te verwijderen en te plaatsen.

Zie formulier 04585006 in de productveiligheidshandleiding van de pneumatische schroevendraaiers voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Productspecificaties

| Model<br>(len) | Soort                            | Koppelingstype               | Aanbevolen<br>Koppelbereik                 | Geluidsniveau dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Trillingsniveau<br>(ISO 28927) |
|----------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|
|                |                                  |                              | in-lbs (Nm)                                | Druk                                    | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RALD1         | Omkeerbaar pistool               | Directe aandrijving          | 8 (0.9) bij 50 psi<br>14 (1.6) bij 90 psi  | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RAMD1         | Omkeerbaar pistool               | Directe aandrijving          | 12 (1.4) bij 50 psi<br>22 (2.5) bij 90 psi | 73.5                                    | < 2.5                          |
| 1RAND1         | Omkeerbaar pistool               | Directe aandrijving          | 19 (2.1) bij 50 psi<br>34 (3.9) bij 90 psi | 71.2                                    | < 2.5                          |
| 1RLD1          | Omkeerbaar pistool               | Directe aandrijving          | 8 (0.9) bij 50 psi<br>14 (1.6) bij 90 psi  | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLMD1         | Omkeerbaar pistool               | Directe aandrijving          | 12 (1.4) bij 50 psi<br>22 (2.5) bij 90 psi | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLND1         | Omkeerbaar pistool               | Directe aandrijving          | 19 (2.1) bij 50 psi<br>34 (3.9) bij 90 psi | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RALC1         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RALC3         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RAMC1         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                          |
| 1RAMC3         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                          |
| 1RANC1         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                          |
| 1RANC3         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                          |
| 1RAQC1         | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RAMC9D        | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RANC9D        | Omkeerbaar pistool               | Instelbare slip              | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTL51         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTM51         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTN51         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.0                                    | < 2.5                          |
| 1RTN53         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTP51         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTQ51         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.1                                    | < 2.5                          |
| 1RTL53         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTM53         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 69.1                                    | < 2.5                          |
| 1RTMS9D        | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTNS9D        | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTP59D        | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTP53         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RTQ53         | Omkeerbaar pistool               | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.0                                    | < 2.5                          |
| 1RPMS9D        | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPNS9D        | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling met drukknop | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLLC1         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLLC3         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLMC1         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLMC3         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLNC1         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                          |
| 1RLNC3         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                          |
| 1RLMC9D        | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLNC9D        | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Instelbare slip              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                          |

| Model<br>(len) | Soort                            | Koppelingstype  | Aanbevolen<br>Koppelbereik | Geluidsniveau dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Trillingsniveau<br>(ISO 28927) |
|----------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|
|                |                                  |                 | in-lbs (Nm)                | Druk                                    | m/s²                           |
| 1RLNS1         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Afslagkoppeling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLNS3         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Afslagkoppeling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLQS1         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Afslagkoppeling | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)     | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RLQS3         | Omkeerbaar, met bedieningshendel | Afslagkoppeling | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)     | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPLC1         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPLC3         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPMC1         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                                    | < 2.5                          |
| 1RPMC3         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                                    | < 2.5                          |
| 1RPNC1         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                                    | < 2.5                          |
| 1RPNC3         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                                    | < 2.5                          |
| 1RPMC9D        | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPNC9D        | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Instelbare slip | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPLS1         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | 75.2                                    | < 2.5                          |
| 1RPLS3         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPM51         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                                    | < 2.5                          |
| 1RPM53         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                                    | < 2.5                          |
| 1RPNS1         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPNS3         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                          |
| 1RPQS1         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 73.8                                    | < 2.5                          |
| 1RPQS3         | Omkeerbaar, recht met drukknop   | Afslagkoppeling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 76.7                                    | < 2.5                          |

Installatie en smering

Meet luchttoevoerleiding om zeker te zijn van maximale bedrijfsdruk (P<sub>MAX</sub>) van gereedschap bij gereedschapsinlaat. Tap dagelijks condensaat af van kleppen bij lage punten van leidingwerk, luchtfilter en compressortank. Monteer een debiet-afslagklep met de juiste afmeting bovenstrooms van de slang en gebruik een antislingerelement om elke slangkoppeling zonder interne afsluiter om te voorkomen dat de slang gaat slingeren als een koppeling losraakt of bij slangbreuk. Zie tekening 16585770 en tabel op pagina 2. De frequentie voor onderhoud staat aangegeven in de ronde pijl en is gedefinieerd als h=uren, d=dagen en m=maanden. Aangegeven onderdelen:

1. Luchtfilter
2. Regelaar
3. Smeerinrichting
4. Noodafsluitklep
5. Slangdiameter
6. Tapmaat
7. Koppeling
8. Debiet-afslagklep
9. Olie
10. Smeren (demontage vereist, zie - onderhoudsinstructies)
11. Smeren (demontage vereist, zie - onderhoudsinstructies)

Koppeling afstellen



Koppel de luchttoevoer los van het gereedschap voordat u verder gaat.

1. Draai de afdekking van de afstelopening in het koppelingshuis om de afstelopening bloot te leggen.
2. Steek een 1/4" inbussleutel in de bithouder. Draai het koppelingsmechanisme totdat één van de radiale openingen in de koppelingsafstelmoer zichtbaar is door de afstelopening. Steek de afstelsleutel nr. 5C1-116 of een gehard stalen pen met een diameter van 3/32" (2 mm) in de opening van de afstelmoer om de moer te borgen tegen verdraaien.
3. Houd het gereedschap stevig vast met één hand en draai de bithouder om de afstelmoer langs de bithouder te verplaatsen. Wanneer u de bithouder met de klok meedraait met de voorzijde naar u toe gericht, wordt de compressie van de koppelingsveer vergroot en het aandraaimoment waarbij de koppeling wordt geblokkeerd of het gereedschap wordt uitgeschakeld, verhoogd.



De beste afstelling wordt doorgaans verkregen door het gereedschap gewoon te gebruiken om de gewenste schroeven aan te draaien, en daarbij het aandraaimoment te verhogen en verlagen tot de gewenste stand is bereikt. Aangeraden wordt om de uiteindelijke afstelling in geleidelijke stappen uit te voeren.

Onderdelen en onderhoud

Als het gereedschap niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, wordt u geadviseerd het gereedschap te demonteren en de onderdelen te ontvetten en te scheiden voor recycling. De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd. Voor alle communicatie wordt u verwezen naar de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

## Produktsikkerhedsinformation

### Anvendelsesområder:

Disse værktøjer er udformet til at fjerne og installere gevindskårne lukkemekanismer.

For yderligere oplysninger henvises der til formular 04585006 i vejledningen med produktsikkerhedsinformation til tryklufthvækslere.

Vejledninger kan downloades fra [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Produktspecifikationer

| Model (ler) | Stil                        | Koblingstype            | Anbefalet momentområde                     | Lydniveau dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Vibrations niveau (ISO 28927) |
|-------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
|             |                             |                         | tommer-pund (Nm)                           | Tryk                             | m/s <sup>2</sup>              |
| 1RALD1      | Reversibel pistol           | Direkte drev            | 8 (0.9) ved 50 psi<br>14 (1.6) ved 90 psi  | ---                              | < 2.5                         |
| 1RAMD1      | Reversibel pistol           | Direkte drev            | 12 (1.4) ved 50 psi<br>22 (2.5) ved 90 psi | 73.5                             | < 2.5                         |
| 1RAND1      | Reversibel pistol           | Direkte drev            | 19 (2.1) ved 50 psi<br>34 (3.9) ved 90 psi | 71.2                             | < 2.5                         |
| 1RLLD1      | Reversibel pistol           | Direkte drev            | 8 (0.9) ved 50 psi<br>14 (1.6) ved 90 psi  | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLMD1      | Reversibel pistol           | Direkte drev            | 12 (1.4) ved 50 psi<br>22 (2.5) ved 90 psi | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLND1      | Reversibel pistol           | Direkte drev            | 19 (2.1) ved 50 psi<br>34 (3.9) ved 90 psi | ---                              | < 2.5                         |
| 1RALC1      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RALC3      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RAMC1      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                             | < 2.5                         |
| 1RAMC3      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                             | < 2.5                         |
| 1RANC1      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                             | < 2.5                         |
| 1RANC3      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                             | < 2.5                         |
| 1RAQC1      | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RAMC9D     | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RANC9D     | Reversibel pistol           | Justerbar pude          | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTL51      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTMS1      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTNS1      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.0                             | < 2.5                         |
| 1RTNS3      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTPS1      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTQS1      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.1                             | < 2.5                         |
| 1RTL53      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTMS3      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 69.1                             | < 2.5                         |
| 1RTMS9D     | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTNS9D     | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTPS9D     | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTP53      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RTQS3      | Reversibel pistol           | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.0                             | < 2.5                         |
| 1RPM59D     | Reversibel lineær trykstart | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RPN59D     | Reversibel lineær trykstart | Trykstart Spærrekobling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLLC1      | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLLC3      | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLMC1      | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLMC3      | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLNC1      | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                             | < 2.5                         |
| 1RLNC3      | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                             | < 2.5                         |
| 1RLMC9D     | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                              | < 2.5                         |
| 1RLNC9D     | Reversibelt håndtagsstart   | Justerbar pude          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                              | < 2.5                         |

| Model<br>(ler) | Stil                        | Koblingstype   | Anbefalet<br>momentområde | Lydniveau dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrations niveau<br>(ISO 28927) |
|----------------|-----------------------------|----------------|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
|                |                             |                | tommer-pund (Nm)          | Tryk                                | m/s <sup>2</sup>                 |
| 1RLNS1         | Reversibelt håndtagsstart   | Spærrekobling  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RLNS3         | Reversibelt håndtagsstart   | Spærrekobling  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RLQS1         | Reversibelt håndtagsstart   | Spærrekobling  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)    | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RLQS3         | Reversibelt håndtagsstart   | Spærrekobling  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)    | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPLC1         | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPLC3         | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPMC1         | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)     | 72.9                                | < 2.5                            |
| 1RPMC3         | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)     | 72.9                                | < 2.5                            |
| 1RPN1          | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | 72.6                                | < 2.5                            |
| 1RPN3          | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | 72.6                                | < 2.5                            |
| 1RPMC9D        | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPN9D         | Reversibel lineær trykstart | Justerbar pude | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPLS1         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)     | 75.2                                | < 2.5                            |
| 1RPLS3         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPMS1         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)     | 75.4                                | < 2.5                            |
| 1RPMS3         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)     | 75.4                                | < 2.5                            |
| 1RPNS1         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPNS3         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)     | ---                                 | < 2.5                            |
| 1RPQS1         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)     | 73.8                                | < 2.5                            |
| 1RPQS3         | Reversibel lineær trykstart | Spærrekobling  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)     | 76.7                                | < 2.5                            |

Installation og smøring

Sørg for at lufttilførselsledningen har den korrekte størrelse for at sikre maksimalt driftstryk (PMAx) ved værktøjsindgangen. Tøm dagligt ventilen(-erne) for kondensat ved rørenes, luftfilterets og kompressortankens lavpunkt(er). Monter en sikkerhedstryksikring i korrekt størrelse op ad slangen og brug en anti-piskeanordning tværs over eventuelle slangekoblinger uden intern aflukning for at forhindre, at slangen pisker, hvis en slange svigter, eller koblingen frakobles. Zie tekening 16588634 en tabel op pagina 2. De onderhoudsfrequentie wordt weergegeven in een cirkelvormige pijl met h=uren, d=dagen en m=maanden reëel gebruik. Elementerne er identificeret som:

1. Luftfilter

2. Regulator

3. Smøreapparat

4. Nødafspærringsventil
5. Slangediameter

6. Gevindstørrelse

7. Kobling

8. Sikkerhedstryksikring
9. Olie

10. Fedt (demontering påkrævet, se vedligeholdelsesinstruktioner)

11. Fedt (demontering påkrævet, se vedligeholdelsesinstruktioner)

Koblingsjustering



Frakobl lufttilførslen til værktøjet inden der fortsættes.

1. Rotér det justerende huldæksel på koblingshuset for at blotte det justerende hul.
2. Isæt en 1/4 tommer sekskantet skruenøgle i borehullet. Rotér koblingsmekanismen indtil ét af de radiale huller i koblingsjusteringsmøtrikken er synligt gennem justeringshullet. Isæt justeringsnøgle nr. 5C1-116 eller en hærdet stålstift eller stang med en diameter på 3/32 tommer (2 mm) i hullet i justeringsmøtrikken for at støtte møtrikken mod rotation.
3. Hold fast i værktøjet med den ene hånd og rotér værktøjsholderen for at skifte justeringsmøtrikken langs værktøjsholderen. Ved at rotere værktøjsholderen med uret vendende mod forsiden øges trykket på koblingsfederen, og på samme tid øges momentet, hvorved koblingen vil skralde eller standse værktøjet.



Den mest tilfredsstillende justering opnås normalt ved at anvende værktøjet på selve apparatet og ved at øge eller sænke det leverede moment, indtil den ønskede indstilling er opnået. I alle tilfælde anbefales det at foretage den endelige justering gradvist.

Dele og vedligeholdelse

Når værktøjets brugstid er udløbet, anbefales det, at værktøjet demonteres og affedtes, og at dele og materialer skilles ad m.h.p. genbrug af disse.  
Denne vejlednings originalsprog er engelsk.  
Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af et autoriseret servicecenter.  
Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rands** nærmeste kontor eller distributør.

## Produktsäkerhetsinformation

### Avsedd användning:

Dessa verktyg är utformade för att lossa och dra åt gängade fästelement.

För mer information, se Luftdrivna skruvdragares produktsäkerhetsinformation Form 04585006.

Manualerna kan laddas ner från [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Produktspecifikationer

| Modell(er) | Typ                        | Kopplingstyp                      | Rekommenderat momentområde             | Ljudnivå dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrations nivå<br>(ISO 28927) |
|------------|----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
|            |                            |                                   | in-lbs (Nm)                            | Tryck                              | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RALD1     | Reverserbar pistol         | Direktdrift                       | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RAMD1     | Reverserbar pistol         | Direktdrift                       | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | 73.5                               | < 2.5                          |
| 1RAND1     | Reverserbar pistol         | Direktdrift                       | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | 71.2                               | < 2.5                          |
| 1RLLD1     | Reverserbar pistol         | Direktdrift                       | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLMD1     | Reverserbar pistol         | Direktdrift                       | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLND1     | Reverserbar pistol         | Direktdrift                       | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | ---                                | < 2.5                          |
| 1RALC1     | Reverserbar pistol         | Justerbar slirkoppling            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RALC3     | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RAMC1     | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                               | < 2.5                          |
| 1RAMC3     | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                               | < 2.5                          |
| 1RANC1     | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                               | < 2.5                          |
| 1RANC3     | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                               | < 2.5                          |
| 1RAQC1     | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RAMC9D    | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RANC9D    | Reverserbar pistol         | Justerbar kudde                   | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTL51     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTMS1     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTNS1     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                               | < 2.5                          |
| 1RTNS3     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTPS1     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTQ51     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                               | < 2.5                          |
| 1RTL53     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTMS3     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                               | < 2.5                          |
| 1RTMS9D    | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTNS9D    | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTPS9D    | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTPS3     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RTQ53     | Reverserbar pistol         | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                               | < 2.5                          |
| 1RPM59D    | Reversibel Rak Tryckpådrag | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RPN59D    | Reversibel Rak Tryckpådrag | Tryckaktivering Frånslagskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLLC1     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLLC3     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLMC1     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLMC3     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLNC1     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                               | < 2.5                          |
| 1RLNC3     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                               | < 2.5                          |
| 1RLMC9D    | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLNC9D    | Reversibel Håvarmsspådrag  | Justerbar kudde                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |
| 1RLNS1     | Reversibel Håvarmsspådrag  | Frånslagskoppling                 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                | < 2.5                          |

| Modell(er) | Typ                               | Kopplingstyp         | Rekommenderat momentområde | Ljudnivå dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Vibrations nivå (ISO 28927) |
|------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
|            |                                   |                      | in-lbs (Nm)                | Tryck                           | m/s <sup>2</sup>            |
| 1RLNS3     | Reversibel Håvarmsspådrag         | Avstängningskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RLQS1     | Reversibel Håvarmsspådrag         | Avstängningskoppling | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)     | ---                             | < 2.5                       |
| 1RLQS3     | Reversibel Håvarmsspådrag         | Avstängningskoppling | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)     | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPLC1     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPLC3     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPMC1     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                            | < 2.5                       |
| 1RPMC3     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                            | < 2.5                       |
| 1RPN1      | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                            | < 2.5                       |
| 1RPN3      | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                            | < 2.5                       |
| 1RPMC9D    | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPN9D     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Justerbar kudde      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPLS1     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | 75.2                            | < 2.5                       |
| 1RPLS3     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPM51     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                            | < 2.5                       |
| 1RPM53     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                            | < 2.5                       |
| 1RPN51     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPN53     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                             | < 2.5                       |
| 1RPQS1     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 73.8                            | < 2.5                       |
| 1RPQS3     | Reversibel Linjär tryckaktivering | Avstängningskoppling | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 76.7                            | < 2.5                       |

Installation och smörjning

Dimensionera luftförsörjningsledningen för att säkerställa verktygens maximalt drifttryck (PMAX) vid verktygets ingångsanslutning. Dränera dagligen kondens från ventiler placerade vid ledningens lägsta punkter, luftfilter och kompressortank. Installera en säkerhetsventil av lämplig storlek uppström från slangens och använd en anti-ryckenhet över alla slangkopplingar som saknar intern avstängning, för att motverka att slangens rycker till och en slang går sönder eller koppling lossar. Se illustrationen 16585770 och tabellen på sidan 2. Underhållsintervallen visas i runda pilar och definieras som h=timmar, d=dagar och m=månader av faktisk brukstid:

1. Luftfilter

2. Regulator

3. Smörjare

4. Nödstoppsventil

5. Slangdiameter

6. Gångstorlek

7. Koppling

8. Säkerhetsventil

9. Olja

10. Fett (demontering erfordras, se underhållsinstruktionerna)

11. Fett (demontering erfordras, se underhållsinstruktionerna)

Kopplingsjustering



Koppla bort lufttillförseln från verktyget innan du fortsätter.

1. Vrid skyddet på kopplingshuset tills du ser justerhålet.

2. Sätt i en 1/4i insexnyckel i bitshållaren. Vrid kopplingsmekanismen tills det att ett av de radiala hålen i kopplingens justeringsmutter syns genom justeringshålet. För in justeringsnyckeln nr. 5C1-116 eller ett hårdat stålstift eller dorn med diametern 3/32i (2 mm) i justeringsmutterns hål för att låsa muttern från att rotera.

3. Ta ett stadigt tag i verktygen med ena handen och vrid bitshållaren för att flytta justeringsmuttern längs bitshållaren. Vrid bitshållaren medurs sett framifrån för att öka kopplingsfjäderns kompression och öka det moment vid vilket kopplingen kuggar över eller stänger av verktyget.



Den mest tillfredsställande justeringen får man genom att använda verktyget på dess verkliga användningssätt och öka eller minska avgivet moment tills det att man uppnått önskad inställning. Det rekommenderas alltid att slutjusteringen utförs gradvist.

Delar och underhåll

När verktyget inte längre går att använda rekommenderas det att verktyget demonteras, tvättas och delarna separeras enligt material så att allt kan återvinnas.

Originalspråket i denna manual är engelska.

Reparation och underhåll på verktyg bör bara utföras av en auktoriserad reparationsverkstad.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

## Sikkerhetsinformasjon for produktet

### Tiltenkt bruk:

Verktøyet er fremstillet til å fjerne og montere gjengede festeanordninger.

For ytterligere informasjon henvises det til produktsikkerhetsinformasjonen i trykkluftskruttrekkernes håndboksskjema 04585006.

Håndbøker kan lastes ned fra [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Produktspesifikasjoner

| Modell(er) | Type                       | Type clutch                   | Anbefalt vridningsmome<br>ntområde         | Lydnivå dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrasjonsnivå<br>(ISO 28927) |
|------------|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|            |                            |                               | tomme-pund (Nm)                            | Trykk                             | m/s <sup>2</sup>              |
| 1RALD1     | Reversibel pistol          | Direkte drivmekanisme         | 8 (0.9) ved 50 psi<br>14 (1.6) ved 90 psi  | ---                               | < 2.5                         |
| 1RAMD1     | Reversibel pistol          | Direkte drivmekanisme         | 12 (1.4) ved 50 psi<br>22 (2.5) ved 90 psi | 73.5                              | < 2.5                         |
| 1RAND1     | Reversibel pistol          | Direkte drivmekanisme         | 19 (2.1) ved 50 psi<br>34 (3.9) ved 90 psi | 71.2                              | < 2.5                         |
| 1RLLD1     | Reversibel pistol          | Direkte drivmekanisme         | 8 (0.9) ved 50 psi<br>14 (1.6) ved 90 psi  | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLMD1     | Reversibel pistol          | Direkte drivmekanisme         | 12 (1.4) ved 50 psi<br>22 (2.5) ved 90 psi | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLND1     | Reversibel pistol          | Direkte drivmekanisme         | 19 (2.1) ved 50 psi<br>34 (3.9) ved 90 psi | ---                               | < 2.5                         |
| 1RALC1     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RALC3     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RAMC1     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                              | < 2.5                         |
| 1RAMC3     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                              | < 2.5                         |
| 1RANC1     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                              | < 2.5                         |
| 1RANC3     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                              | < 2.5                         |
| 1RAQC1     | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RAMC9D    | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RANC9D    | Reversibel pistol          | Justerbar pute                | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTL51     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTM51     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTN51     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.0                              | < 2.5                         |
| 1RTN53     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTP51     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTQ51     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.1                              | < 2.5                         |
| 1RTL53     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTM53     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 69.1                              | < 2.5                         |
| 1RTM59D    | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTN59D    | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTP59D    | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTP53     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RTQ53     | Reversibel pistol          | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.0                              | < 2.5                         |
| 1RPMS9D    | Reversibel rett trykkstart | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPNS9D    | Reversibel rett trykkstart | Trykkstart Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLLC1     | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLLC3     | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLMC1     | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLMC3     | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLNC1     | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                              | < 2.5                         |
| 1RLNC3     | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                              | < 2.5                         |
| 1RLMC9D    | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLNC9D    | Reversibel spakstart       | Justerbar pute                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLNS1     | Reversibel spakstart       | Avstengningsclutch            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                               | < 2.5                         |

| Modell(er) | Type                       | Type clutch        | Anbefalt vridningsmomente<br>ntområde | Lydnivå dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrasjonsnivå<br>(ISO 28927) |
|------------|----------------------------|--------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|            |                            |                    | tomme-pund (Nm)                       | Trykk                             | m/s²                          |
| 1RLNS3     | Reversibel spakstart       | Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLQS1     | Reversibel spakstart       | Avstengningsclutch | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                | ---                               | < 2.5                         |
| 1RLQS3     | Reversibel spakstart       | Avstengningsclutch | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPLC1     | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPLC3     | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPMC1     | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                 | 72.9                              | < 2.5                         |
| 1RPMC3     | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                 | 72.9                              | < 2.5                         |
| 1RPNC1     | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                 | 72.6                              | < 2.5                         |
| 1RPNC3     | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                 | 72.6                              | < 2.5                         |
| 1RPMC9D    | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPNC9D    | Reversibel rett trykkstart | Justerbar pute     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPLS1     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                 | 75.2                              | < 2.5                         |
| 1RPLS3     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPMS1     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                 | 75.4                              | < 2.5                         |
| 1RPMS3     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                 | 75.4                              | < 2.5                         |
| 1RPNS1     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPNS3     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                 | ---                               | < 2.5                         |
| 1RPQS1     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                 | 73.8                              | < 2.5                         |
| 1RPQS3     | Reversibel rett trykkstart | Avstengningsclutch | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                 | 76.7                              | < 2.5                         |

Installasjon og smøring

Luftforsyningsslangen skal ha en størrelse som sikrer maksimalt driftstrykk (P<sub>MAX</sub>) ved verktøysinntaket. Drener daglig kondens fra ventilen(e) ved lave rørpunkter, luftfilter og kompressortank. Monter en sikkerhetsluftsikring oppstrøms i slangen og bruk en antipiskeenhet over slangekoblinger uten intern avstengning, for å forhindre at slangen pisker i tilfelle funksjonsfeil eller utilsiktet frakobling. Se tegning 16585770 og tabellen på side 2. Vedlikeholdsfrekvens vises i den sirkulære pilens retning og angis som h=timer, d= dager og m=måneder. Punkter identifiseres som:

1. Luftfilter

2. Regulator

3. Smøreapparat

4. Nødstopventil

5. Slangediameter

6. Gjengestørrelse

7. Kobling

8. Sikkerhetsluftsikring

9. Olje

10. Smørefett (demontering nødvendig, se vedlikeholdsinstruksjoner)

11. Smørefett (demontering nødvendig, se vedlikeholdsinstruksjoner)

Justerings av clutch



Koble luftforsyningen fra verktøyet for du går videre.

1. Roter dekelet på clutch-huset, slik at justeringshullet blir synlig.

2. Sett en ¼ tommers sekskantnøkkel inn i bitholderen. Roter clutch-mekanismen til et av radialhullene i clutchens justeringsmutter ses gjennom justeringshullet. Sett inn justeringsnøkkel nr. 5C1-116 eller en herdet stålstift eller stang (3/32 tommer (2 mm) i diameter) i justeringsmutters hull for å forhindre mutterrotasjon.

3. Grip verktøyet med en hånd og roter bitholderen for å flytte justeringsmutteren langs bitholderen. Roter bitholderen med klokken for å øke komprimering av clutch-fjæren og øke vridningsmomentet for clutch-sluring eller avstengning av verktøyet.



Justeringen blir lettere dersom vridningsmomentet økes eller reduseres under bruk av verktøyet, til ønsket innstilling nås. Sluttjusteringen skal alltid utføres med gradvis progresjon.

Reservedeler og vedlikehold

Når verktøyet ikke lenger er bruksdyktig, anbefales det å demontere og avfette verktøyet, samt utskille deler etter materiale for gjenvinning. Håndbokens originalspråk er engelsk. Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter. Alle henvendelser rettes til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

## Tietoja tuoteturvallisuudesta

### Käyttötarkoitus:

Nämä työkalut on suunniteltu kierteillä varustettujen kiinnikkeiden irrottamiseen ja asentamiseen.

### Lisätietoja on paineilmatoimisten ruuvinvääntimien tuoteturvallisuuden lomakkeessa 04585006.

Ohjeet voi ladata osoitteesta [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Tuotteen tekniset tiedot

| Malli(t) | Tyyli                                | Kytkimen tyyppi                   | Suosittelut momenttiväli                               | Melutaso dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Väriinätaso<br>(ISO 28927) |
|----------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
|          |                                      |                                   | in-lbs (Nm)                                            | Paine                              | m/s <sup>2</sup>           |
| 1RALD1   | Käännettävä pistooli                 | Suora käyttö                      | 8 (0.9) paineella 50 psi<br>14 (1.6) paineella 90 psi  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RAMD1   | Käännettävä pistooli                 | Suora käyttö                      | 12 (1.4) paineella 50 psi<br>22 (2.5) paineella 90 psi | 73.5                               | < 2.5                      |
| 1RAND1   | Käännettävä pistooli                 | Suora käyttö                      | 19 (2.1) paineella 50 psi<br>34 (3.9) paineella 90 psi | 71.2                               | < 2.5                      |
| 1RLLD1   | Käännettävä pistooli                 | Suora käyttö                      | 8 (0.9) paineella 50 psi<br>14 (1.6) paineella 90 psi  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLMD1   | Käännettävä pistooli                 | Suora käyttö                      | 12 (1.4) paineella 50 psi<br>22 (2.5) paineella 90 psi | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLND1   | Käännettävä pistooli                 | Suora käyttö                      | 19 (2.1) paineella 50 psi<br>34 (3.9) paineella 90 psi | ---                                | < 2.5                      |
| 1RALC1   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RALC3   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RAMC1   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 71.4                               | < 2.5                      |
| 1RAMC3   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 71.4                               | < 2.5                      |
| 1RANC1   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 71.4                               | < 2.5                      |
| 1RANC3   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 71.4                               | < 2.5                      |
| 1RAQC1   | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RAMC9D  | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RANC9D  | Käännettävä pistooli                 | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTL51   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTMS1   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTNS1   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 73.0                               | < 2.5                      |
| 1RTNS3   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTPS1   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTQS1   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | 70.1                               | < 2.5                      |
| 1RTL53   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTMS3   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 69.1                               | < 2.5                      |
| 1RTMS9D  | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTNS9D  | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTPS9D  | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTPS3   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RTQS3   | Käännettävä pistooli                 | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | 70.0                               | < 2.5                      |
| 1RPMS9D  | Käännettävä suora painokäynnistyksen | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPNS9D  | Käännettävä suora painokäynnistyksen | Painokäynnistyksen katkaisukytkin | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLLC1   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLLC3   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLMC1   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLMC3   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLNC1   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 73.1                               | < 2.5                      |
| 1RLNC3   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 73.1                               | < 2.5                      |
| 1RLMC9D  | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLNC9D  | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Säädettävä vaimennus              | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLNS1   | Käännettävä vipukäynnistyksen        | Katkaisukytkin                    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                | < 2.5                      |

| Malli(t) | Tyyli                             | Kytkimen tyyppi      | Suositeltu momenttiväli | Melutaso dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Väriinätaso<br>(ISO 28927) |
|----------|-----------------------------------|----------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------------|
|          |                                   |                      | in-lbs (Nm)             | Paine                              | m/s <sup>2</sup>           |
| 1RLNS3   | Käännettävä vipukäynnistys        | Katkaisukytkin       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLQS1   | Käännettävä vipukäynnistys        | Katkaisukytkin       | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RLQS3   | Käännettävä vipukäynnistys        | Katkaisukytkin       | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)  | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPLC1   | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPLC3   | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPMC1   | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)   | 72.9                               | < 2.5                      |
| 1RPMC3   | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)   | 72.9                               | < 2.5                      |
| 1RPNC1   | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)   | 72.6                               | < 2.5                      |
| 1RPNC3   | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)   | 72.6                               | < 2.5                      |
| 1RPMC9D  | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPNC9D  | Käännettävä suora painokäynnistys | Säädettävä vaimennus | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPLS1   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)   | 75.2                               | < 2.5                      |
| 1RPLS3   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPM51   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)   | 75.4                               | < 2.5                      |
| 1RPM53   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)   | 75.4                               | < 2.5                      |
| 1RPN51   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPN53   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)   | ---                                | < 2.5                      |
| 1RPQS1   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)   | 73.8                               | < 2.5                      |
| 1RPQS3   | Käännettävä suora painokäynnistys | Katkaisukytkin       | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)   | 76.7                               | < 2.5                      |

Asennus ja voitelu

Mitoita paineilmaletku vastaamaan työkalun suurinta käyttöpainetta (PMAX) työkalun tuloaukossa. Poista kondensoitunut vesi venttiilistä/venttiileistä putkiston alakohdasta/- kohdista, ilmansuodattimesta ja kompressorin säiliöstä päivittäin. Asenna oikeankokoinen ilmavaroke letkuun yläsuuntaan ja käytä piiskaefektin estävää laitetta letkuliitoksissa, joissa ei ole sisäistä sulkua, ettei letku lähde piiskaliikkeeseen, jos letku pettä tai liitos irtoaa. Katso piirros 16585770 ja taulukko sivulla 2.Katso sivun 2 piirros 16576357 ja taulukko. Huoltoväli osoitetaan ympyränuolella ja määritetään todellisina käyttötunteina (h), -päivinä (d) ja -kuukausina (m):

1. Ilmansuodatin

2. Säädin

3. Voitelulaite

4. Hätäsulkuventtiili
5. Letkun halkaisija

6. Kierteen koko

7. Liitäntä

8. Ilmavaroke
9. Öljy

10.Rasvaus (purkaminen vaaditaan, katso huolto-ohjeet)

11.Rasvaus (purkaminen vaaditaan, katso huolto-ohjeet)

Kytkimen säätö

VAROITUS

Irrota paineilmaletkua työkälusta ennen jatkamista.

1. Kierrä kytkinkotelon säädettävää reian kantta niin, että säätöreikä tulee esiin.
2. Aseta 1/4" kuusioavain terän pidikkeeseen. Kierrä kytkinmekanismia, kunnes yksi kytkimen säätömutterin säteittäisreistä tulee näkyviin säätöreian kautta. Aseta No. 5C1-116 -säätöavain tai 3/32" (2 mm) halkaisijan karkaistu terästanko säätömutterin reikään niin, että estät mutteria pyörimästä.
3. Tartu työkalusta kunnolla kiinni yhdellä kädellä ja käännä terän pidikettä ja siirrä näin säätömutteria terän pidikettä pitkin. Terän pidikkeen kiertäminen myötäpäivään etuosaa vasten lisää kytkinjousen puristusta ja nostaa momenttia, jolla kytkimen räikkä aktivoituu tai työkalu sammuu.

HUOMAUTUS

Tyydyttävän säätö saadaan yleensä käyttämällä työkalua todellisessa käyttökohteessa ja nostamalla tai laskemalla käytettävää momenttia, kunnes haluttu asetus saavutetaan. Lopullinen säätö on joka tapauksessa suositeltavinta tehdä vaihteittain.

Osat ja huolto

Kun työkalun käyttöikä on saavutettu, työkalu suositellaan purettavaksi, sen rasvat poistettaviksi ja osat eroteltaviksi materiaalien mukaan kierrätystä varten.

Tämän ohjeen alkuperäinen kieli on englanti.

Vain valtuutettu huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand** -toimiston tai jakelijan kanssa.

## Informações de Segurança do Produto

### Utilização Prevista:

Estas ferramentas destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos roscados de fixação.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto Chave de Porcas Pneumática com a referência 04585006.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Especificações do Produto

| Modelo(s) | Estilo                                    | Tipo de Embraiagem            | Intervalo do binário de<br>aperto recomendado | Nível de ruído<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Nível de<br>vibrações<br>(ISO 28927) |
|-----------|-------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
|           |                                           |                               | polegadas - libras (Nm)                       | Pressão                                     | m/s²                                 |
| 1RALD1    | Pistola reversível                        | Accionamento directo          | 8 (0.9) a 50 psi<br>14 (1.6) a 90 psi         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RAMD1    | Pistola reversível                        | Accionamento directo          | 12 (1.4) a 50 psi<br>22 (2.5) a 90 psi        | 73.5                                        | < 2.5                                |
| 1RAND1    | Pistola reversível                        | Accionamento directo          | 19 (2.1) a 50 psi<br>34 (3.9) a 90 psi        | 71.2                                        | < 2.5                                |
| 1RLLD1    | Pistola reversível                        | Accionamento directo          | 8 (0.9) a 50 psi<br>14 (1.6) a 90 psi         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLMD1    | Pistola reversível                        | Accionamento directo          | 12 (1.4) a 50 psi<br>22 (2.5) a 90 psi        | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLND1    | Pistola reversível                        | Accionamento directo          | 19 (2.1) a 50 psi<br>34 (3.9) a 90 psi        | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RALC1    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RALC3    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RAMC1    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | 71.4                                        | < 2.5                                |
| 1RAMC3    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | 71.4                                        | < 2.5                                |
| 1RANC1    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 71.4                                        | < 2.5                                |
| 1RANC3    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 71.4                                        | < 2.5                                |
| 1RAQC1    | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RAMC9D   | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RANC9D   | Pistola reversível                        | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTL51    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTMS1    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTNS1    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 73.0                                        | < 2.5                                |
| 1RTNS3    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTP51    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTQ51    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | 70.1                                        | < 2.5                                |
| 1RTL53    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTMS3    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | 69.1                                        | < 2.5                                |
| 1RTMS9D   | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTNS9D   | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTP59D   | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTPS3    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RTQ53    | Pistola reversível                        | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | 70.0                                        | < 2.5                                |
| 1RPM59D   | Regulador de pressão da linha de admissão | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RPNS9D   | Regulador de pressão da linha de admissão | Regulador Embraiagem de Corte | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLLC1    | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLLC3    | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLMC1    | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLMC3    | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLNC1    | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 73.1                                        | < 2.5                                |
| 1RLNC3    | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 73.1                                        | < 2.5                                |
| 1RLMC9D   | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLNC9D   | Regulador de alavanca reversível          | Amortecedor ajustável         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLNS1    | Regulador de alavanca reversível          | Embraiagem de corte           | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLNS3    | Regulador de alavanca reversível          | Embraiagem de corte           | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                         | < 2.5                                |
| 1RLQ51    | Regulador de alavanca reversível          | Embraiagem de corte           | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                        | ---                                         | < 2.5                                |

| Modelo(s) | Estilo                                    | Tipo de Embraiagem    | Intervalo do binário de aperto recomendado | Nível de ruído dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Nível de vibrações (ISO 28927) |
|-----------|-------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
|           |                                           |                       | polegadas - libras (Nm)                    | Pressão                               | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RLQS3    | Regulador de alavanca reversível          | Embraiagem de corte   | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                     | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPLC1    | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPLC3    | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPMC1    | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 72.9                                  | < 2.5                          |
| 1RPMC3    | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 72.9                                  | < 2.5                          |
| 1RPNC1    | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 72.6                                  | < 2.5                          |
| 1RPNC3    | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 72.6                                  | < 2.5                          |
| 1RPMC9D   | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPNC9D   | Regulador de pressão da linha de admissão | Amortecedor ajustável | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPLS1    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | 75.2                                  | < 2.5                          |
| 1RPLS3    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPM51    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 75.4                                  | < 2.5                          |
| 1RPM53    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 75.4                                  | < 2.5                          |
| 1RPN51    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPN53    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                   | < 2.5                          |
| 1RPQS1    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 73.8                                  | < 2.5                          |
| 1RPQS3    | Regulador de pressão da linha de admissão | Embraiagem de corte   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 76.7                                  | < 2.5                          |

Instalação e lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (PMAX) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale uma protecção de corte de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de corte, para evitar que as mangueiras chicoteiem em caso de rotura da mangueira ou de desligamento da união. Consulte o desenho 16585770 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real:

1. Filtro de ar

2. Regulador

3. Lubrificador

4. Válvula de corte de emergência

5. Diâmetro da mangueira

6. Tamanho da rosca
7. União

8. Protecção de corte de ar de segurança

9. Óleo

10. Massa lubrificante (é necessário proceder à desmontagem, consulte as instruções de manutenção)

11. Massa lubrificante (é necessário proceder à desmontagem, consulte as instruções de manutenção)

Ajuste da embraiagem



Desligue a alimentação de ar da ferramenta antes de continuar.

1. Rode a tampa do orifício de ajuste da caixa da embraiagem para expor o orifício de ajuste.

2. Insira uma chave hexagonal de 1/4" (6,3 mm) no suporte do acessório. Rode o mecanismo da embraiagem até que um dos orifícios radiais da porca de ajuste da embraiagem fique visível através do orifício de ajuste. Insira a chave de ajuste n.º 5C1-116 ou um pino ou haste de 3/32" (2 mm) de diâmetro em aço endurecido no orifício na porca de ajuste para bloquear a porca contra a rotação.

3. Agarre a ferramenta firmemente com uma mão e rode o suporte do acessório para deslocar a porca de ajuste ao longo do suporte do acessório. A rotação do suporte do acessório no sentido dos ponteiros do relógio para o lado da frente aumenta a compressão sobre a mola da embraiagem e eleva o binário de aperto até ao valor que faz rodar a embraiagem ou desligar a ferramenta.



O ajuste mais adequado é geralmente obtido utilizando a ferramenta na aplicação propriamente dita e aumentando ou diminuindo o binário de aperto aplicado até ser alcançada a regulação pretendida. Em qualquer dos casos, recomenda-se que o ajuste final seja efectuado através de uma progressão gradual.

Peças e Manutenção

Uma vez terminada a vida útil da ferramenta, recomendamos que a ferramenta seja desmontada, limpa de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem se recicladas.

O idioma original deste manual é o inglês.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

## Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος

### Προοριζόμενη χρήση:

Αυτά τα εργαλεία έχουν σχεδιαστεί για την αφαίρεση και εγκατάσταση σφικτηρών με σπειρωμά.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο Εντύπο 04585006 του Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφαλείας Προϊόντος για Κατσαβίδια Αερος.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Προδιαγραφές προϊόντος

| Μοντέλο<br>(α) | Στυλ                               | Τυπος<br>συμπλεκτή                          | Συνιστώμενο<br>ευρος ροπής               | Ηχητική σταθμ<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Επίπεδο<br>κραδα-<br>σμών<br>(ISO28927) |
|----------------|------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                |                                    |                                             | in-lbs (Nm)                              | Πίεση                                      | m/s <sup>2</sup>                        |
| 1RALD1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Απευθείας μεταδοση κίνησης                  | 8 (0.9) σε 50 psi<br>14 (1.6) σε 90 psi  | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RAMD1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Απευθείας μεταδοση κίνησης                  | 12 (1.4) σε 50 psi<br>22 (2.5) σε 90 psi | 73.5                                       | < 2.5                                   |
| 1RAND1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Απευθείας μεταδοση κίνησης                  | 19 (2.1) σε 50 psi<br>34 (3.9) σε 90 psi | 71.2                                       | < 2.5                                   |
| 1RLLD1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Απευθείας μεταδοση κίνησης                  | 8 (0.9) σε 50 psi<br>14 (1.6) σε 90 psi  | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLMD1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Απευθείας μεταδοση κίνησης                  | 12 (1.4) σε 50 psi<br>22 (2.5) σε 90 psi | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLND1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Απευθείας μεταδοση κίνησης                  | 19 (2.1) σε 50 psi<br>34 (3.9) σε 90 psi | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RALC1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RALC3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RAMC1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 71.4                                       | < 2.5                                   |
| 1RAMC3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 71.4                                       | < 2.5                                   |
| 1RANC1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 71.4                                       | < 2.5                                   |
| 1RANC3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 71.4                                       | < 2.5                                   |
| 1RAQC1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RAMC9D        | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RANC9D        | Αναστροφικό πιστόλι                | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTL51         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTMS1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTNS1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 73.0                                       | < 2.5                                   |
| 1RTNS3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTPS1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTQS1         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | 70.1                                       | < 2.5                                   |
| 1RLS3          | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTMS3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 69.1                                       | < 2.5                                   |
| 1RTMS9D        | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTNS9D        | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTPS9D        | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTPS3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RTQS3         | Αναστροφικό πιστόλι                | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | 70.0                                       | < 2.5                                   |
| 1RPMS9D        | Αναστροφικό με σκανδαλή σε σειρά   | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RPNS9D        | Αναστροφικό με σκανδαλή σε σειρά   | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας με σκανδαλή | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLLC1         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLLC3         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLMC1         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLMC3         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLNC1         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 73.1                                       | < 2.5                                   |
| 1RLNC3         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 73.1                                       | < 2.5                                   |
| 1RLMC9D        | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLNC9D        | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLNS1         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLNS3         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLQS1         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας             | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                   | ---                                        | < 2.5                                   |
| 1RLQS3         | Αναστροφικό με μοχλό ενεργοποίησης | Συμπλεκτής διακοπής λειτουργίας             | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                   | ---                                        | < 2.5                                   |

| Μοντελο<br>(a) | Στυλ                             | Τυπος<br>συμπλεκτη              | Συνιστώμενο<br>ευρος ροπης | Ηχητική σταθμη<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Επιπεδο<br>κραδα-<br>σμων<br>(ISO28927) |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                |                                  |                                 | in-lbs (Nm)                | Πιεση                                       | m/s <sup>2</sup>                        |
| 1RPLC1         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPLC3         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPMC1         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                                        | < 2.5                                   |
| 1RPMC3         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                                        | < 2.5                                   |
| 1RPN1          | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                                        | < 2.5                                   |
| 1RPN3          | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                                        | < 2.5                                   |
| 1RPMC9D        | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPN9D         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Ρυθμιζόμενος αποσβεστήρας       | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPLS1         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | 75.2                                        | < 2.5                                   |
| 1RPLS3         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPM51         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                                        | < 2.5                                   |
| 1RPM53         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                                        | < 2.5                                   |
| 1RPN51         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPN53         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                         | < 2.5                                   |
| 1RPQ51         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 73.8                                        | < 2.5                                   |
| 1RPQ53         | Αναστροφικο με σκανδαλη σε σειρα | Συμπλεκτης διακοπης λειτουργιας | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 76.7                                        | < 2.5                                   |

## Εγκατάσταση και λιπανση

Προσαρμόστε το μέγεθος της γραμμής παροχής αέρα ώστε να διασφαλιστεί η μέγιστη πίεση λειτουργίας (PMAX) στην είσοδο του εργαλείου. Αποσπαραγίζετε καθημερινά το συμπλκνωμα από τη βαλβίδα(ες) στο χαμηλό σημείο(α) της σωληνώσης, το φίλτρο αέρα και το δοχείο συμπίεση. Εγκαταστήστε μια ασφάλεια καταλλήλου μεγέθους εναντί της κατεύθυνσης ροής αέρα εντός του σωλήνα και χρησιμοποιήστε μια διατάξη συγκράτησης στις συζεύξεις ευκαμπτων σωληνων χωρίς εσωτερική διακοπή παροχής για να αποφευχθεί η ανεξέλεγκτη κίνηση του ευκαμπτου σωληνα σε περίπτωση βλάβης του ή αποσυνδεδes της συζεύξης. Βλέπε σχέδιο 16585770 και πίνακα στη σελίδα 2. Η συντόνιττα συντήρησης εμφανίζεται με κυκλικό βέλος και ορίζεται ως h=ώρες, d=ημέρες και m=μήνες πραγματικής χρήσης:

- |                                                  |                                                                      |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Φίλτρο αέρα                                   | 7. Συζεύξη                                                           |
| 2. Ρυθμιστής                                     | 8. Ασφάλεια αέρα                                                     |
| 3. Λιπαντής                                      | 9. Λαδί                                                              |
| 4. Βαλβίδα διακοπής λειτουργίας εκτακτης ανάγκης | 10. Γρασαρίσμα (απαιτείται αποσυναρμολόγηση, βλ. οδηγίες συντήρησης) |
| 5. Διάμετρος ευκαμπτου σωληνα                    | 11. Γρασαρίσμα (απαιτείται αποσυναρμολόγηση, βλ. οδηγίες συντήρησης) |
| 6. Μέγεθος σπειρωματος                           |                                                                      |

## Ρυθμηση συμπλεκτη



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Αποσυνδέστε την παροχή αέρα από το εργαλείο πριν προχωρήσετε.**

- Περιστρέψτε το καλύμμα της οπής ρυθμίσης στο περίβλημα του συμπλεκτή για να εμφανιστεί η οπή ρυθμίσης.
- Εισάγετε ένα εξαγωνικό κλειδί συσφίξης 1/4" στην υποδοχή μύτες. Περιστρέψτε το μηχανισμό συμπλεκτή μέχρι να εμφανιστεί μέσα από την οπή ρυθμίσης μια από τις αξονικές οπές του ρυθμιστικού περικολχίου συμπλεκτή. Εισάγετε το κλειδί ρυθμίσης αρ. 5C1-116 ή έναν πείρο ή μια ραβδό από σκληρό χαλβα διαμετρου 3/32" (2 mm) στην οπή του ρυθμιστικού περικολχίου για να σφηνώσετε το περικολχίο ώστε να μην περιστρέφεται.
- Κρατήστε το εργαλείο σταθερά με το ένα χέρι και περιστρέψτε την υποδοχή μύτες ώστε να μετατοπιστεί το ρυθμιστικό περικολχίο κατά μήκος της υποδοχής μύτες. Περιστρέφοντας την υποδοχή μύτες δεξιόστροφα, κοιτάζοντας τη μπροστινή πλευρά του εργαλείου, αυξάνεται η συμπίεση στο ελατήριο του συμπλεκτή και η ροπή για την εμπλοκή του συμπλεκτή ή την απενεργοποίηση του εργαλείου.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Η πιο ικανοποιητική ρυθμηση γίνεται συνήθως κατά τη χρήση του εργαλείου στην πράξη, αυξανοντας ή μειωνοντας την παρεχομενη ροπη μεχρι να επιτευχθει η επιθυμητη ρυθμηση. Σε καθε περιπτωση, συνισταται η τελικη ρυθμηση να γινεται βαθμιαια.**

## Εξαρτηματα και συντηρησηση

Όταν περασει η διαρκεια ζωης του εργαλειου, συνισταται η αποσυναρμολογηση και η απολιπανση του εργαλειου καθως και ο διαχωρισμος των εξαρτηματων ανα υλικο για να ειναι δυνατη η ανακυκλωση τους.

Το εγχειριδιο αυτο συνταχθηκε αρχικα στην αγγλικη γλωσσα.

Η επίσκεψη και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σερβίς.

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

## Navodila za varno uporabo

### Namen uporabe:

Ta orodja so namenjena odstranjevanju in nameščanju vijčnih spojev.

Za dodatne informacije preberite obrazec 04585006 v priročniku z navodili za varno uporabo pnevmatskih izvijačev.

Priročnike lahko snamete s spletne strani [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Tehnični podatki izdelka

| Model(i) | Oblika                               | Tip sklopke                         | Priporočeni vrtilni moment                 | Stopnja hrupa dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Raven treslajev<br>(ISO28927) |
|----------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
|          |                                      |                                     | in-lbs (Nm)                                | Tlak                                    | m/s <sup>2</sup>              |
| 1RALD1   | Dvosmerna pištola                    | Direktni pogon                      | 8 (0.9) pri 50 psi<br>14 (1.6) pri 90 psi  | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMD1   | Dvosmerna pištola                    | Direktni pogon                      | 12 (1.4) pri 50 psi<br>22 (2.5) pri 90 psi | 73.5                                    | < 2.5                         |
| 1RAND1   | Dvosmerna pištola                    | Direktni pogon                      | 19 (2.1) pri 50 psi<br>34 (3.9) pri 90 psi | 71.2                                    | < 2.5                         |
| 1RLLD1   | Dvosmerna pištola                    | Direktni pogon                      | 8 (0.9) pri 50 psi<br>14 (1.6) pri 90 psi  | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMD1   | Dvosmerna pištola                    | Direktni pogon                      | 12 (1.4) pri 50 psi<br>22 (2.5) pri 90 psi | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLND1   | Dvosmerna pištola                    | Direktni pogon                      | 19 (2.1) pri 50 psi<br>34 (3.9) pri 90 psi | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RALC1   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RALC3   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMC1   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RAMC3   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RANC1   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RANC3   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RAQC1   | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMC9D  | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RANC9D  | Dvosmerna pištola                    | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTLS1   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTMS1   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTNS1   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.0                                    | < 2.5                         |
| 1RTNS3   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS1   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTQS1   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.1                                    | < 2.5                         |
| 1RTLS3   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTMS3   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 69.1                                    | < 2.5                         |
| 1RTMS9D  | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTNS9D  | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS9D  | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS3   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTQS3   | Dvosmerna pištola                    | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.0                                    | < 2.5                         |
| 1RPM9D   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RPN9D   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka za potisno ročico | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLLC1   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLLC3   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMC1   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMC3   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNC1   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                         |
| 1RLNC3   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                         |
| 1RLMC9D  | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNC9D  | Dvosmerna vzvodna ročica             | Nastavljivi blažilec                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |

| Model(i) | Oblika                               | Tip sklopke          | Priporočeni vrtilni moment | Stopnja hrupa dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Raven treslajev (ISO28927) |
|----------|--------------------------------------|----------------------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|
|          |                                      |                      | in-lbs (Nm)                | Tlak                                    | m/s²                       |
| 1RLNS1   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Varovalna sklopka    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RLNS3   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Varovalna sklopka    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RLQS1   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Varovalna sklopka    | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)     | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RLQS3   | Dvosmerna vzvodna ročica             | Varovalna sklopka    | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)     | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPLC1   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPLC3   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPMC1   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                                    | < 2.5                      |
| 1RPMC3   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 72.9                                    | < 2.5                      |
| 1RPNC1   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                                    | < 2.5                      |
| 1RPNC3   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | 72.6                                    | < 2.5                      |
| 1RPMC9D  | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPNC9D  | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Nastavljivi blažilec | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPLS1   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | 75.2                                    | < 2.5                      |
| 1RPLS3   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPM51   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                                    | < 2.5                      |
| 1RPM53   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)      | 75.4                                    | < 2.5                      |
| 1RPN51   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPN53   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)      | ---                                     | < 2.5                      |
| 1RPQS1   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 73.8                                    | < 2.5                      |
| 1RPQS3   | Dvosmerna podolgovata potisna ročica | Varovalna sklopka    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)      | 76.7                                    | < 2.5                      |

Namestitev in mazanje

Premier dovodne zračne cevi naj ustreza največjemu delovnemu tlaku (P<sub>MAX</sub>) na vstopnem priključku orodja. Vsakodnevno odvajajte kondenzat iz ventilov na najnižjih točkah cevovoda, zračnih filtrov in rezervoarja kompresorja. Namestite pravilno dimenzionirano protitokovno varnostno zračno varovalko na dovod in uporabite protipovratno enoto na cevnih razdelilnikih brez lastnih varoval, da preprečite povratni tok v primeru, da se cev sname z razdelilnika. Glejte shemo 16585770 in tabelo na strani 2. Pogostost vzdrževanja je prikazana v krožni puščici in opredeljena v h=urah, d=dnevih in m=mesecih dejanske uporabe:

1. Zračni filter

2. Regulator

3. Mazalka

4. Varnostni izklopni ventil

5. Premier cevi

6. Velikost navoja

7. Spoj

8. Varnostna zračna varovalka

9. Olje

10. Mazanje (potrebna je razstavitev, glejte navodila za vzdrževanje)

11. Mazanje (potrebna je razstavitev, glejte navodila za vzdrževanje)

Nastavitev sklopke



Najprej z orodja odklopite dovod zraka.

1. Za dostop do nastavljalne odprtine odmaknite pokrovček na ohišju sklopke.

2. V držalo nastavka vstavite 1/4 palčni šestrobi ključ. Mehanizem sklopke obračajte toliko časa, dokler v nastavljalni odprtini ne zagledate ene izmed radialnih izvrtin v nastavitveni matici sklopke. Nastavitveno matico blokirajte tako, da v izvrtino vstavite nastavitveni ključ št. 5C1-116 ali zatič oz. paličico iz kaljenega jekla, premera 3/32 palca (2 mm).

3. Z eno roko trdno primite orodje in zavrtite držalo nastavka, da se nastavitvena matica pomakne vzdolžno. Z vrtenjem držala nastavka v desno - gledano od spredaj - se vzmet sklopke stisne in tako se poveča vrtilni moment, pri katerem se sklopka zatika oziroma pri katerem se orodje izklopi.



Najbolj optimalna nastavitve se običajno določi pri dejanski uporabi - s povečevanjem in zmanjševanjem vrtilnega momenta, dokler ne dosežete zelene nastavitve. Končno nastavitve je vedno priporočljivo določiti postopoma.

Sestavni deli in vzdrževanje

Ko se življenjska doba orodja izteče, ga je priporočljivo razstaviti, razmastiti in dele ločiti skladno z reciklažnimi postopki. Izvirni jezik tega priročnika je angleščina. Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja le pooblaščen servisni center. Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu predstavništvu ali zastopniku podjetja Ingersoll Rand.

## Bezpečnostné informácie o výrobku

### Určené použitie:

Toto náradie je určené na uvoľňovanie a dot'ahovanie závitových spojovacích prvkov.

Ďalšie informácie nájdete v informačnej príručke o bezpečnosti pneumatických skrutkovačov 04585006.

Príručky si môžete stiahnuť z webovej adresy [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Technické údaje výrobku

| Model(y) | Vyhotovenie                                                  | Typ spojky                   | Odporúčaný rozsah krútiaceho momentu   | Hladina hluku v dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Hladina vibrácií<br>(ISO28927) |
|----------|--------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
|          |                                                              |                              | in-lbs (Nm)                            | Akustický tlak                            | m/s <sup>2</sup>               |
| 1RALD1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Priamy pohon                 | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RAMD1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Priamy pohon                 | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | 73.5                                      | < 2.5                          |
| 1RAND1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Priamy pohon                 | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | 71.2                                      | < 2.5                          |
| 1RLLD1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Priamy pohon                 | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLMD1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Priamy pohon                 | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLND1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Priamy pohon                 | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RALC1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RALC3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RAMC1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                      | < 2.5                          |
| 1RAMC3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                      | < 2.5                          |
| 1RANC1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                      | < 2.5                          |
| 1RANC3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                      | < 2.5                          |
| 1RAQC1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RAMC9D  | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RANC9D  | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTLS1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTMS1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTNS1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                                      | < 2.5                          |
| 1RTNS3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTPS1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTQS1   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                                      | < 2.5                          |
| 1RTLS3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTMS3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                                      | < 2.5                          |
| 1RTMS9D  | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTNS9D  | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTPS9D  | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTPS3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RTQS3   | Pistoľový s odt'ahovaním                                     | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                                      | < 2.5                          |
| 1RPM9D   | Súosi škrtiaci ventil Priamy, štart spúšť'ou obojsmerný chod | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RPNS9D  | Súosi škrtiaci ventil Priamy, štart spúšť'ou obojsmerný chod | Spojka so škrtiacim ventilom | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLLC1   | Obojsmerný chod, štart páčkou                                | Nastaviteľné odpruženie      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLLC3   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLMC1   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLMC3   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLNC1   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                      | < 2.5                          |
| 1RLNC3   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                                      | < 2.5                          |
| 1RLMC9D  | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLNC9D  | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLNS1   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Automatická vypínacia spojka | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |
| 1RLNS3   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou      | Automatická vypínacia spojka | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                       | < 2.5                          |

| Model(y) | Vyhotovenie                                             | Typ spojky                   | Odporúčany rozsah krútiaceho momentu | Hladina hluku v dB(A) (ANSI 55.1-1971) | Hladina vibrácií (ISO28927) |
|----------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
|          |                                                         |                              | in-lbs (Nm)                          | Akustický tlak                         | m/s <sup>2</sup>            |
| 1RLQS1   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou | Automatická vypínacia spojka | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)               | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RLQS3   | Škrtiaci ventil pre obojsmerný chod s prepínacou páčkou | Automatická vypínacia spojka | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)               | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPLC1   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPLC3   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPMC1   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 72.9                                   | < 2.5                       |
| 1RPMC3   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 72.9                                   | < 2.5                       |
| 1RPN1    | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | 72.6                                   | < 2.5                       |
| 1RPN3    | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | 72.6                                   | < 2.5                       |
| 1RPMC9D  | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPN9D   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Nastaviteľné odpruženie      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPLS1   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | 75.2                                   | < 2.5                       |
| 1RPLS3   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPM51   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 75.4                                   | < 2.5                       |
| 1RPM53   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 75.4                                   | < 2.5                       |
| 1RPN51   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPN53   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                    | < 2.5                       |
| 1RPQS1   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                | 73.8                                   | < 2.5                       |
| 1RPQS3   | Súosi škrtiaci ventil pre obojsmerný chod               | Vypínacia spojka             | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                | 76.7                                   | < 2.5                       |

## Inštalácia a mazanie

Zvoľte takú veľkosť prírodného potrubia stlačeného vzduchu, aby sa na vstupe zabezpečil maximálny prevádzkový tlak (PMAX). Denne odstraňujte kondenzáty z ventilu (ventilov) v spodnej časti (časťach) potrubia, vzduchového filtra a nádrže kompresora. Nainštalujte bezpečnostný vzduchový ventil správnej veľkosti pred každú hadicovú spojku, ktorá nemá vnútorný uzatvárací ventil, aby sa zabránilo prudkým pohybom hadice v prípade, ak by spojka zlyhala alebo hadica praskla. Pozri náčrt 16585770 a tabuľku na strane 2. Interval vykonávania údržby je znázornený v kruhovej šípke a definovaný ako h = hodiny, d = dni a m = mesiace skutočného použitia:

- |                              |                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Vzduchový filter          | 7. Pneumatická spojka                                  |
| 2. Regulátor                 | 8. Bezpečnostný vzduchový isťič                        |
| 3. Olejovacia                | 9. Olej                                                |
| 4. Núdzový uzatvárací ventil | 10. Vazelína (demontáž nutná, pozri pokyny pre údržbu) |
| 5. Priemer hadice            | 11. Vazelína (demontáž nutná, pozri pokyny pre údržbu) |
| 6. Veľkosť závitov           |                                                        |

## Nastavenie spojky

### VAROVANIE

Pred nastavovaním najprv odpojte prívod stlačeného vzduchu od pneumatického.

- Otáčajte krytom pre nastavenie spojky na kryté spojky, kým sa neobjaví nastavovací otvor.
- Zasuňte šesťhranný kľúč do držiaka skrutkovacích nástavcov. Otáčajte mechanizmom spojky dovtedy, kým sa v nastavovacom otvore neobjaví jeden z radiálnych nastavovacích otvorov na nastavovacej matici spojky. Do otvoru nastavovacej matice zasunú nastavovací kolík č. 5C1-116 alebo kolík z kalenej ocele o priemere 3/32" (2 mm) na zablokovanie otáčania nastavovacej matice pri samotnom nastavení.
- Pevne uchop pneumatický skrutkovač do jednej ruky a otáčajte držiakom skrutkovacieho nástavca, aby sa nastavovacia matica posúvala pozdĺž držiaka skrutkovacieho nástavca. Otáčaním držiaka skrutkovacieho nástavca v smere hodinových ručičiek pri pohľade spredu sa zvyšuje stlačenie pružiny spojky a tým sa zvyšuje krútiaci moment, pri ktorom preklzovacia spojka začne prešmykovať alebo pri ktorom sa otáčanie pneumatického kľúča vypne v prípade použitia vypínacej spojky.

### OZNÁMENIE

Je vhodné, ak sa nastavenie vykonáva na konkrétnej aplikácii, pričom sa krútiaci moment zvyšuje alebo znižuje, až kým sa nedosiahne požadované nastavenie. Pre konečné nastavenie sa odporúča, aby sa vykonalo postupným malým zvyšovaním alebo znižovaním krútiaceho momentu.

## Časti a údržba

Keď sa skončí životnosť náradia, odporúča sa náradie demontovať, odmastiť a súčiastky rozdeliť podľa materiálu, aby sa mohli recyklovať.

Pôvodným jazykom tejto príručky je angličtina.

Oprava a údržba výrobku by sa mala vykonávať iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Všetku komunikáciu a všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

## Bezpečnostní informace k výrobku

### Účel použití:

Tyto nástroje slouží k uvolňování utahování závitových spojovacích prvků.

Další informace najdete v příručce Bezpečnostní instrukce pro pneumatické šroubováky 04585006.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Specifikace výrobku

| Model(y) | Hrot                                                 | Typ spojky                                     | Doporučený Rozsah kroutícího momentu       | Hladina hluku dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Hladina vibrací<br>(ISO28927) |
|----------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
|          |                                                      |                                                | palce – libry (Nm)                         | Akustický lak                           | m/s <sup>2</sup>              |
| 1RALD1   | Pistolový s odtahováním                              | Přímý pohon                                    | 8 (0.9) při 50 psi<br>14 (1.6) při 90 psi  | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMD1   | Pistolový s odtahováním                              | Přímý pohon                                    | 12 (1.4) při 50 psi<br>22 (2.5) při 90 psi | 73.5                                    | < 2.5                         |
| 1RAND1   | Pistolový s odtahováním                              | Přímý pohon                                    | 19 (2.1) při 50 psi<br>34 (3.9) při 90 psi | 71.2                                    | < 2.5                         |
| 1RLD1    | Pistolový s odtahováním                              | Přímý pohon                                    | 8 (0.9) při 50 psi<br>14 (1.6) při 90 psi  | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMD1   | Pistolový s odtahováním                              | Přímý pohon                                    | 12 (1.4) při 50 psi<br>22 (2.5) při 90 psi | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLND1   | Pistolový s odtahováním                              | Přímý pohon                                    | 19 (2.1) při 50 psi<br>34 (3.9) při 90 psi | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RALC1   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RALC3   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMC1   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RAMC3   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RANC1   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RANC3   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 71.4                                    | < 2.5                         |
| 1RAQC1   | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RAMC9D  | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RANC9D  | Pistolový s odtahováním                              | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTLS1   | Pistolový s odtahováním                              | Start spouští, spojka s automatickým vypínáním | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTMS1   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTNS1   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.0                                    | < 2.5                         |
| 1RTNS3   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS1   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTQS1   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.1                                    | < 2.5                         |
| 1RTLS3   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTMS3   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | 69.1                                    | < 2.5                         |
| 1RTMS9D  | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTNS9D  | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS9D  | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTPS3   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RTQS3   | Pistolový s odtahováním                              | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | 70.0                                    | < 2.5                         |
| 1RPMS9D  | Souosý škrtící ventil pro obousměrný chod            | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RPNS9D  | Souosý škrtící ventil pro obousměrný chod            | Spojka se škrticím ventilem                    | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLLC1   | Obousměrný chod, start páčkou                        | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLLC3   | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMC1   | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLMC3   | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNC1   | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                         |
| 1RLNC3   | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | 73.1                                    | < 2.5                         |
| 1RLMC9D  | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNC9D  | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Nastavitelná prokluzovací spojka               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |
| 1RLNS1   | Škrtící ventil pro obousměrný chod se škrtící páčkou | Vypínací spojka                                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                      | ---                                     | < 2.5                         |

| Model(y) | Hrot                                                 | Typ spojky                       | Doporučený Ro-<br>zsař krouticího<br>momentu | Hladina hluku<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Hladina<br>vibrací<br>(ISO28927) |
|----------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|
|          |                                                      |                                  | palce – libry (Nm)                           | Akustický lak                              | m/s²                             |
| 1RLNS3   | Škrtkcí ventil pro obousměrný chod se škrtkcí páčkou | Vypínací spojka                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RLQS1   | Škrtkcí ventil pro obousměrný chod se škrtkcí páčkou | Vypínací spojka                  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                       | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RLQS3   | Škrtkcí ventil pro obousměrný chod se škrtkcí páčkou | Vypínací spojka                  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                       | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPLC1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPLC3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPMC1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 72.9                                       | < 2.5                            |
| 1RPMC3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 72.9                                       | < 2.5                            |
| 1RPNC1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 72.6                                       | < 2.5                            |
| 1RPNC3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 72.6                                       | < 2.5                            |
| 1RPMC9D  | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPNC9D  | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Nastavitelná prokluzovací spojka | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPLS1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | 75.2                                       | < 2.5                            |
| 1RPLS3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPMs1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 75.4                                       | < 2.5                            |
| 1RPMs3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 75.4                                       | < 2.5                            |
| 1RPNs1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPNs3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                        | < 2.5                            |
| 1RPQS1   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | 73.8                                       | < 2.5                            |
| 1RPQS3   | Souosý škrtkcí ventil pro obousměrný chod            | Vypínací spojka                  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | 76.7                                       | < 2.5                            |

### Instalace a mazání

Stanovte takovou velikost přívodního potrubí vzduchu, aby byl u vstupu do nářadí zajištěn jeho maximální provozní tlak (PMAX). Kondenzáty denně vypouštějte pomocí ventilů umístěných v nejnižším místě potrubí, na vzduchovém filtru a na nádrže kompresoru. Nainstalujte bezpečnostní vzduchový ventil nebo pojistku správné velikosti před každou spojkou, která nemá vnitřní uzavírací ventil, aby se zabránilo prudkým pohybům hadice v případě, že by spojka selhala nebo hadice praskla. Víz výkres 16585770 a tabulka na straně 2. Četnost údržby je uváděna v kruhové šípce a je definována jako h = hodiny, d = dny a m = měsíce skutečného provozu:

1. Vzduchový filtr

2. Regulátor

3. Olejovač

4. Nouzový zavírací ventil

5. Průměr hadice

6. Velikost závitů

7. Pneumatická spojka

8. Bezpečnostní vzduchová pojistka

9. Olej

10. Mazivo (nutná demontáž, viz návod k údržbě)

11. Mazivo (nutná demontáž, viz návod k údržbě)

### Nastavení spojky



#### Před dalším postupem odpojte přívod vzduchu k nástroji.

1. Otáčejte krytem pro nastavení spojky na pouzdru spojky, než se objeví nastavovací otvor.
2. Vložte šestihranný klíč 1/4" do držáku nástavce. Otáčejte mechanismem spojky, až bude skrz stavecí otvor vidět některý z radiálních otvorů stavecí matice spojky. Zasuňte stavecí kolík č. 5C1-116 nebo trn čí tyč o průměru 3/32" (2 mm) do otvoru ve stavecí matici a zabrzděte matici proti směru otáčení.
3. Pevně uchopte nástroj jednou rukou a otáčejte držákem nástavce, aby se stavecí matice posouvala podél držáku nástavce. Otáčením držáku nástavce doprava při pohledu zepředu se zvyšuje stlačenáí spojkové pružiny a zvyšuje utahovací moment, při němž bude spojka prokluzovat nebo při kterém se otáčení pneumatického klíče vypne.

### POZNÁMKA

**Nejlepší nastavení se obvykle dosáhne použitím nástroje při konkrétní aplikaci a zvyšováním nebo snižováním dodaného utahovacího momentu, až se dosáhne požadovaného nastavení. V každém případě se doporučuje, aby se konečné nastavení provedlo postupným posunem.**

### Díly a údržba

Je-li dosaženo hranice životnosti nářadí, doporučujeme nářadí rozebrat, odstranit mazivo a roztřídit díly podle materiálu tak, aby mohly být recyklovány.

Východím jazykem této příručky je angličtina.

Oprava a údržba výrobku by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku.

Veškerou komunikaci adresujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

## Toote ohutusteave

### Ettenähtud kasutamine:

Need tööriistad on konstrueeritud keermestatud kinnitusdetailide eemaldamiseks ja paigaldamiseks.

Lisateavet leiate juhendist "Air Angle Wrenches Product Safety Information Manual Form 04585006" (pneumaatiliste nurkvõtmete ohutusteabe juhend, vorm 04585006).

Teatmikke saab alla laadida aadressilt [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Toote spetsifikatsioon

| Mudel(id) | Kuju                      | Siduri tüüp                       | Soovitav pöördemomendi vahemik                   | Helitase dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibratsioonitase<br>(ISO 28927) |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
|           |                           |                                   | tolli-naela (Nm)                                 | Rõhk                               | m/s <sup>2</sup>                |
| 1RALD1    | Reverseeritav püstol      | Otseülekanne                      | 8 (0.9) 50 psi korral<br>14 (1.6) 90 psi korral  | ---                                | < 2.5                           |
| 1RAMD1    | Reverseeritav püstol      | Otseülekanne                      | 12 (1.4) 50 psi korral<br>22 (2.5) 90 psi korral | 73.5                               | < 2.5                           |
| 1RAND1    | Reverseeritav püstol      | Otseülekanne                      | 19 (2.1) 50 psi korral<br>34 (3.9) 90 psi korral | 71.2                               | < 2.5                           |
| 1RLLD1    | Reverseeritav püstol      | Otseülekanne                      | 8 (0.9) 50 psi korral<br>14 (1.6) 90 psi korral  | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLMD1    | Reverseeritav püstol      | Otseülekanne                      | 12 (1.4) 50 psi korral<br>22 (2.5) 90 psi korral | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLND1    | Reverseeritav püstol      | Otseülekanne                      | 19 (2.1) 50 psi korral<br>34 (3.9) 90 psi korral | ---                                | < 2.5                           |
| 1RALC1    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RALC3    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RAMC1    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 71.4                               | < 2.5                           |
| 1RAMC3    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 71.4                               | < 2.5                           |
| 1RANC1    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 71.4                               | < 2.5                           |
| 1RANC3    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 71.4                               | < 2.5                           |
| 1RAQC1    | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RAMC9D   | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RANC9D   | Reverseeritav püstol      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTL51    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTMS1    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTNS1    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 73.0                               | < 2.5                           |
| 1RTNS3    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTP51    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTQ51    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | 70.1                               | < 2.5                           |
| 1RTLS3    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTMS3    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 69.1                               | < 2.5                           |
| 1RTMS9D   | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTNS9D   | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTP59D   | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTP53    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RTQ53    | Reverseeritav püstol      | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | 70.0                               | < 2.5                           |
| 1RPM59D   | Pööratav vahetõukedrossel | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RPN59D   | Pööratav vahetõukedrossel | Tõukedrosseliga väljalülitussidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLLC1    | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLLC3    | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLMC1    | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLMC3    | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLNC1    | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 73.1                               | < 2.5                           |
| 1RLNC3    | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 73.1                               | < 2.5                           |
| 1RLMC9D   | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLNC9D   | Pööratav hoobdrossel      | Reguleeritav sidur                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |
| 1RLNS1    | Pööratav hoobdrossel      | Väljalülitussidur                 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                | < 2.5                           |

| Model(id) | Kuju                      | Siduri tüüp        | Soovitatav pöörd-      | Helitase dB(A)   | Vibrat-          |
|-----------|---------------------------|--------------------|------------------------|------------------|------------------|
|           |                           |                    | emomendi vahemik       | (ANSI S5.1-1971) | sioonitase       |
|           |                           |                    | tolli-naela (Nm)       | Rõhk             | (ISO 28927)      |
|           |                           |                    |                        |                  | m/s <sup>2</sup> |
| 1RLNS3    | Pööratav hoobdrossel      | Väljalülitussidur  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---              | < 2.5            |
| 1RLQS1    | Pööratav hoobdrossel      | Väljalülitussidur  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1) | ---              | < 2.5            |
| 1RLQS3    | Pööratav hoobdrossel      | Väljalülitussidur  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1) | ---              | < 2.5            |
| 1RPLC1    | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPLC3    | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPMC1    | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 72.9             | < 2.5            |
| 1RPMC3    | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 72.9             | < 2.5            |
| 1RPNC1    | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | 72.6             | < 2.5            |
| 1RPNC3    | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | 72.6             | < 2.5            |
| 1RPMC9D   | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPNC9D   | Pööratav vahetõukedrossel | Reguleeritav sidur | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPLS1    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | 75.2             | < 2.5            |
| 1RPLS3    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPM51    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 75.4             | < 2.5            |
| 1RPM53    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 75.4             | < 2.5            |
| 1RPNS1    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPNS3    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---              | < 2.5            |
| 1RPQS1    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)  | 73.8             | < 2.5            |
| 1RPQS3    | Pööratav vahetõukedrossel | Väljalülitussidur  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)  | 76.7             | < 2.5            |

Paigaldamine ja määrimine

Maksimaalse töösurve (PMAX) tagamiseks tööriista sisendis kalibreerige õhutoiliin. Laske iga päev torustiku madalaima(te) punkti(de) ventiili(de)st, õhufiltrist ja kompressoripaagist välja kondensaat. Paigaldage vooliku järele nõuetekohaselt dimensioonitud õhukaitseklapp ja kasutage ilma sisemise sulgeklapita voolikukühendust visklemisvastaseid seadmeid, et vältida vooliku visklemist selle purunemise või liite lahtituleku korral. Vt joonist 16585770 ja tabelit lk 2. Hoolduse sagedus on näidatud ümarnooel ja seda määratletakse järgmiselt: h=tunnid, d=päevad ja m=kuud tööriista tegelikku kasutamist:

1. Õhufilter

2. Regulaator

3. Määrimiseadis

4. Hädaseiskamisventiil
5. Vooliku läbimoot

6. Keerme suurus

7. Liide

8. Õhukaitseklapp
9. Õli

10. Määre (vajalik mahamonteerimine, vt hooldusjuhiseid)

11. Määre (vajalik mahamonteerimine, vt hooldusjuhiseid)

Siduri reguleerimine



Enne jätkamist lahutage õhu etteanne tööriistast.

1. Keerake reguleerimisava katet siduri korpusel, nii et reguleerimisava oleks näha.
2. Pistke instrumendi hoidikusse 1/4" kuuskantvõti. Keerake sidurimehhanismi, kuni siduri reguleerimismutrit üks radiaalavadeist on läbi reguleerimisava näha. Pistke reguleerimismutrit avasse reguleerimisvõti nr 5C1-116 või 3/32" (2 mm) läbimõõduga kõvaterasest tihtv või varras, et pidurdada mutrit vastu pöörlemissuunda.
3. Võtke tööriist tugevasti ühte kätte ja keerake instrumendihoidikut, nii et reguleerimismutter nihkub piki hoidikut edasi. Instrumendihoidiku keeramine päripäeva (eespoolt vaadates) suurendab sidurivedru survet ja tõstab pöördemomenti, mille juures sidur hakkab pörkuma või lülitab tööriista välja.



Parim reguleerimissäte saavutatakse tavaliselt tööriista tegelikku kasutamise käigus, suurendades või vähendades pöördemomenti sobiva seisundini. Igal juhul on soovitatav, et reguleerimise viimane faas toimuks astmeliselt.

Osad ja hooldus

Pärast seadme tööea möödumist on soovitatav tööriist lahti võtta, puhastada määradeinetest ning eraldada osad materjalide kaupa, nii et need saaks utiliseerida.

Käesoleva juhendi originaalkeeleks on inglise keel.

Tööriista remont ja hooldus tuleks teostada volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

## A termékre vonatkozó biztonsági információk

### Felhasználási terület:

Ezeket a szerszámokat metenes rögzítőelemek eltávolítására és felszerelésére tervezték.

További információt a sűrített levegős csavarozógépek 04585006 jelű, biztonsági információkat tartalmazó kézikönyvében talál.

A kézikönyvek letöltési címe: [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### A termék jellemzői

| Modell (ek) | Kialakítás                            | Tengelykapcsoló-típus                      | Ajánlott nyomaték-tartomány            | Zajsztint dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Vibrációs szint (ISO28927) |
|-------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|             |                                       |                                            | in-lbs (Nm)                            | Nyomás                           | m/s <sup>2</sup>           |
| 1RALD1      | Írányváltós pisztoly                  | Közvetlen hajtású                          | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RAMD1      | Írányváltós pisztoly                  | Közvetlen hajtású                          | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | 73.5                             | < 2.5                      |
| 1RAND1      | Írányváltós pisztoly                  | Közvetlen hajtású                          | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | 71.2                             | < 2.5                      |
| 1RLLD1      | Írányváltós pisztoly                  | Közvetlen hajtású                          | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLMD1      | Írányváltós pisztoly                  | Közvetlen hajtású                          | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLND1      | Írányváltós pisztoly                  | Közvetlen hajtású                          | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | ---                              | < 2.5                      |
| 1RALC1      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható tengelykapcsolós                 | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RALC3      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RAMC1      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                             | < 2.5                      |
| 1RAMC3      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                             | < 2.5                      |
| 1RANC1      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                             | < 2.5                      |
| 1RANC3      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                             | < 2.5                      |
| 1RAQC1      | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RAMC9D     | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RANC9D     | Írányváltós pisztoly                  | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTLS1      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTMS1      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTNS1      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                             | < 2.5                      |
| 1RTNS3      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTPS1      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTQS1      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                             | < 2.5                      |
| 1RTLS3      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTMS3      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                             | < 2.5                      |
| 1RTMS9D     | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTNS9D     | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTPS9D     | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTPS3      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RTQS3      | Írányváltós pisztoly                  | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.0                             | < 2.5                      |
| 1RPMS9D     | Írányváltós Soros nyomógombos indítás | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPNS9D     | Írányváltós Soros nyomógombos indítás | Nyomógombos indítás Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLLC1      | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLLC3      | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLMC1      | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLMC3      | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLNC1      | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                             | < 2.5                      |
| 1RLNC3      | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.1                             | < 2.5                      |
| 1RLMC9D     | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLNC9D     | Írányváltós kar indítás               | Állítható csillapítású                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLNS1      | Írányváltós kar indítás               | Kioldó tengelykapcsoló                     | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                              | < 2.5                      |

| Modell (ek) | Kialakítás                            | Tengelykapcs oló-típus | Ajánlott nyomaték-tartomány | Zajsztint dB(A) (ANSI 55.1-1971) | Vibrációs szint (ISO28927) |
|-------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|             |                                       |                        | in-lbs (Nm)                 | Nyomás                           | m/s <sup>2</sup>           |
| 1RLNS3      | Írányváltós kar indítás               | Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLQS1      | Írányváltós kar indítás               | Kioldó tengelykapcsoló | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)      | ---                              | < 2.5                      |
| 1RLQS3      | Írányváltós kar indítás               | Kioldó tengelykapcsoló | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)      | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPLC1      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPLC3      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPMC1      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)       | 72.9                             | < 2.5                      |
| 1RPMC3      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)       | 72.9                             | < 2.5                      |
| 1RPMC1      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)       | 72.6                             | < 2.5                      |
| 1RPMC3      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)       | 72.6                             | < 2.5                      |
| 1RPMC9D     | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPMC9D     | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Állítható csillapítású | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPLS1      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)       | 75.2                             | < 2.5                      |
| 1RPLS3      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPM51      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)       | 75.4                             | < 2.5                      |
| 1RPM53      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)       | 75.4                             | < 2.5                      |
| 1RPN51      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPN53      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)       | ---                              | < 2.5                      |
| 1RPQS1      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)       | 73.8                             | < 2.5                      |
| 1RPQS3      | Írányváltós soros nyomógombos indítás | Kioldó tengelykapcsoló | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)       | 76.7                             | < 2.5                      |

## Felszerelés és kenés

Úgy méretezze a levegőellátás vezetékeit, hogy a szerszám bemenetén annak maximális működési nyomása (P<sub>MAX</sub>) álljon rendelkezésre. Engedje le a kondenzvizet a szelep(ek)ből a csőrendszer, a levegőszűrő és a kompresszortartály legalacsonyabb pontjánál. Szereljen megfelelő méretű biztonsági levegőszelveget a tömlő előremenő ágába és használjon megfelelő rögzítőszerkezetet a belső elzáró szerelvény nélküli tömlőkben, hogy a tömlő megrongálódása, vagy a csatlakozás szétválása esetén a tömlő ne mozdulhasson el. Lásd a 16585770 sz. rajzot és a 2. oldalon található táblázatot. A karbantartás gyakoriságát körkörös nyíl jelzi, és tényleges szerszámhasználati h=órákban, d=napokban, és m=hónapokban kerül meghatározásra:

- |                       |                              |                                                                   |
|-----------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1. Légszűrő           | 5. Légtömlő-átmérő           | 9. Olaj                                                           |
| 2. Szabályozó         | 6. Menetméret                | 10. Zsír (szétszerelés szükséges, lásd a karbantartási utasítást) |
| 3. Kenőberendezés     | 7. Csatlakozás               | 11. Zsír (szétszerelés szükséges, lásd a karbantartási utasítást) |
| 4. Vészkioldós szelep | 8. Biztonsági levegőszelvény |                                                                   |

## A tengelykapcsoló beállítása

### VIGYÁZAT

A folytatás előtt válassza le a szerszámot a levegőellátásról.

1. A beállító nyílás szabadba tételéhez fordítsa el annak fedelét a tengelykapcsoló házán.
2. Helyezzen 1/4" méretű hatszögű kulcsot a tokmányba. Forgassa a tengelykapcsolószerkezetet addig, amíg a radiális furatok valamelyike láthatóvá válik a beállító nyíláson keresztül. Illeszse be az 5C1-116 beállítókulcsot vagy egy 3/32" (2 mm) átmérőjű edzett acél tűt vagy pálcat a beállító anyafuratba az anyafordulás elleni rögzítéséhez.
3. Tartsa erősen a szerszámot az egyik kezével és forgassa meg a betéttartót a beállítóanya eltolásához a betéttartó mentén. A betéttartó (szemből nézve) óramutató járásával egyező irányú forgatása növeli a tengelykapcsoló rugóinak nyomását és ezáltal a nyomatékot, amelynek a tengelykapcsoló kioldó vagy lekapcsolja a szerszámot.

### MEGJEGYZÉS

A legkielégítőbb beállítási módszer rendszerint a szerszám aktuális alkalmazáson történő használata a leadott nyomaték növelésével vagy csökkentésével a kívánt beállítás eléréséig. Mindenképpen tanácsos a végső beállítás fokozatos elvégzése.

## Alkatrészek és karbantartás

Ha a szerszám élettartama lejárt, ajánlatos szétszedni, a kenőanyagotl megtisztítani és az alkatrészeket az újrahasznosíthatóság érdekében anyaguk szerint csoportosítani.

Ezen kézikönyv eredetileg angol nyelven íródott.

A szerszám javítását csak arra feljogosított szervizközpont végezheti.

Közelívalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

## Gaminio saugos informacija

### Paskirtis:

Šie įrankiai skirti srieginėms sąvaržoms įsukti ir išsukti.

Daugiau informacijos ieškokite pneumatinių atsuktuvų Gaminio saugos informacijos instrukcijos formoje 04585006.

Instrukcijos galima parsisiųsti iš interneto svetainės [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Techniniai gaminio duomenys

| Modelis<br>(modeliai) | Konstrukcija                                   | Sankabos tipas                             | Rekomen-<br>duojamas Sukimo<br>momento diapa-<br>zonas | Garso lygis<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-<br>1971) | Vibraci-<br>jos lygis<br>(ISO<br>28927) |
|-----------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                       |                                                |                                            | in-lbs (Nm)                                            | Slėgis                                       | m/s <sup>2</sup>                        |
| 1RALD1                | Reversinis pistoletas                          | Tiesioginis suktuvas                       | 8 (0.9) esant 50 psi<br>14 (1.6) esant 90 psi          | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RAMD1                | Reversinis pistoletas                          | Tiesioginis suktuvas                       | 12 (1.4) esant 50 psi<br>22 (2.5) esant 90 psi         | 73.5                                         | < 2.5                                   |
| 1RAND1                | Reversinis pistoletas                          | Tiesioginis suktuvas                       | 19 (2.1) esant 50 psi<br>34 (3.9) esant 90 psi         | 71.2                                         | < 2.5                                   |
| 1RLD1                 | Reversinis pistoletas                          | Tiesioginis suktuvas                       | 8 (0.9) esant 50 psi<br>14 (1.6) esant 90 psi          | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLMD1                | Reversinis pistoletas                          | Tiesioginis suktuvas                       | 12 (1.4) esant 50 psi<br>22 (2.5) esant 90 psi         | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLND1                | Reversinis pistoletas                          | Tiesioginis suktuvas                       | 19 (2.1) esant 50 psi<br>34 (3.9) esant 90 psi         | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RALC1                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RALC3                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RAMC1                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 71.4                                         | < 2.5                                   |
| 1RAMC3                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 71.4                                         | < 2.5                                   |
| 1RANC1                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 71.4                                         | < 2.5                                   |
| 1RANC3                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 71.4                                         | < 2.5                                   |
| 1RAQC1                | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RAMC9D               | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RANC9D               | Reversinis pistoletas                          | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTL51                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTMS1                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTNS1                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 73.0                                         | < 2.5                                   |
| 1RTNS3                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTPS1                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTQS1                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | 70.1                                         | < 2.5                                   |
| 1RTL53                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTMS3                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 69.1                                         | < 2.5                                   |
| 1RTMS9D               | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTNS9D               | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTPS9D               | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTPS3                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RTQS3                | Reversinis pistoletas                          | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | 70.0                                         | < 2.5                                   |
| 1RPM9D                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPN9D                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Nuspaudžiamoji droselinė išjungimo sankaba | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLLC1                | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLLC3                | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLMC1                | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLMC3                | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLNC1                | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 73.1                                         | < 2.5                                   |
| 1RLNC3                | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 73.1                                         | < 2.5                                   |
| 1RLMC9D               | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLNC9D               | Reversinis svirtinis droselis                  | Reguliuojamas amortizatorius               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLNS1                | Reversinis svirtinis droselis                  | Išjungimo sankaba                          | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |



| Modelis<br>(modeliai) | Konstrukcija                                   | Sankabos tipas               | Rekomen-<br>duojamas Sukimo<br>momento diapa-<br>zonas | Garso lygis<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-<br>1971) | Vibraci-<br>jos lygis<br>(ISO<br>28927) |
|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                       |                                                |                              | in-lbs (Nm)                                            | Slėgis                                       | m/s²                                    |
| 1RLNS3                | Reversinis svirtinis droselis                  | Išjungimo sankaba            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLQS1                | Reversinis svirtinis droselis                  | Išjungimo sankaba            | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                                 | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RLQS3                | Reversinis svirtinis droselis                  | Išjungimo sankaba            | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                                 | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPLC1                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPLC3                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPMC1                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 72.9                                         | < 2.5                                   |
| 1RPMC3                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 72.9                                         | < 2.5                                   |
| 1RPLS1                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 72.6                                         | < 2.5                                   |
| 1RPLS3                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | 72.6                                         | < 2.5                                   |
| 1RPMC9D               | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPN3C                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Reguliuojamas amortizatorius | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPLS1                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | 75.2                                         | < 2.5                                   |
| 1RPLS3                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPM51                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 75.4                                         | < 2.5                                   |
| 1RPM53                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                                  | 75.4                                         | < 2.5                                   |
| 1RPN51                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPN53                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                                  | ---                                          | < 2.5                                   |
| 1RPQS1                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | 73.8                                         | < 2.5                                   |
| 1RPQS3                | Reversinis išilginis nuspaudžiama sis droselis | Išjungimo sankaba            | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                                  | 76.7                                         | < 2.5                                   |

Prijungimas ir sutepimas

Oro tiekimo žarnos dydis turi būti toks, kad užtikrintų didžiausią slėgį (PMAX) įrankio įleidimo antgalyje. Kondensatą iš vožtuvo(-ų), esančio(-ių) žemutinėje vamzdyno dalyje, oro filtro ir kompresoriaus bako išleiskite kasdien. Virš žarnos sumontuokite reikiamo dydžio apsauginį oro vožtuvą, o ties visomis jungiamosiomis žarnos movomis be vidinio uždaroimojo įtaiso sumontuokite įtaisą, kuris neleistų žarnai mėtytis į šalis, jeigu ji nutrūktų arba atsijungtų jungiamoji mova. Žr. 16585770 brėžinį ir lentelę 2 p. Techninės priežiūros dažnis nurodytas žiedinėje rodyklėje ir nustatomas pagal faktinio naudojimo h=valandas, d=dienas ir m=mėnesius:

1. Oro filtras

2. Regulatorius

3. Teptuvas

4. Avarinio išjungimo vožtuvas
5. Žarnos skersmuo

6. Sąvaržos dydis

7. Jungiamoji mova

8. Apsauginis oro vožtuvas
9. Alyva

10. Tepimas (būtina išardyti; skaitykite priežiūros instrukcijas)

11. Tepimas (būtina išardyti; skaitykite priežiūros instrukcijas)

Sankabos reguliavimas



Prieš tęsdami atjunkite įrankio oro tiekimą.

1. Sukite ant sankabos korpuso esantį reguliavimo angos dangtelį, kad pamatytumėte reguliavimo angą.

2. Į grąžto laikiklį įkiškite 1/4 colių šešiabriaunį veržliaraktį. Sankabos mechanizmą sukite tol, kol pro reguliavimo angą matysite vieną iš radialinių angų, esančių sankabos reguliavimo veržlėje. Kad užfiksuotumėte veržlę ir ji nesisuktų, į reguliavimo veržlę įkiškite reguliavimo raktą Nr. 5C1-116 arba 3/32 coli (2 mm) skersmens grdinto plieno kaištį.

3. Viena ranka tvirtai suimkite įrankį ir sukite grąžto laikiklį, kad reguliavimo veržlę pasuktumėte išilgai grąžto laikiklio. Grąžto laikiklį sukant pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint iš priekio) padidėja spaudimas sankabos spyruklei ir sukimo momentas, todėl sankaba sutraška arba išjunga įrankį.



Geriausias reguliavimo rezultatas paprastai pasiekiamas įrankio realaus eksploatavimo metu didinant arba mažinant esamą sukimo momentą, kol gaunamas reikalingas nustatymas. Bet kuriuo atveju galutinį reguliavimą rekomenduojama atlikti palaipsniui.

Dalis ir techninė priežiūra

Pasibaigus eksploatavimo terminui rekomenduojame įrankį išardyti, nuo detalių nuvalyti tepalą, dalis suskirstyti pagal medžiagą, iš kurios jos pagamintos, ir pristatyti į atliekų perdirbimo įmonę.  
Šios instrukcijos originalas parengtas anglų kalba.  
Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai.  
Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba platintoją.

## Iekārtas drošības informācija

Paredzētā izmantošana.

Šie darbariki paredzēti vītņveida stiprinājumu noņemšanai un uzmontēšanai.

Papildu informāciju sk. Pneimatisko skrūvgriežu drošības tehnikas rokasgrāmatā 04585006.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Ierīces specifikācijas

| Modelis<br>(-II) | Adata                                   | Sajūga tips                           | Ieteicams Griezes<br>momenta<br>diapazons | Skaņas līmenis<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrāciju<br>līmenis<br>(ISO28927) |
|------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------|
|                  |                                         |                                       | mārcinollas (Nm)                          | Spiediens                                   | m/s <sup>2</sup>                   |
| 1RALD1           | Reversīva pistole                       | Tiešā piedziņa                        | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RAMD1           | Reversīva pistole                       | Tiešā piedziņa                        | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi    | 73.5                                        | < 2.5                              |
| 1RAND1           | Reversīva pistole                       | Tiešā piedziņa                        | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi    | 71.2                                        | < 2.5                              |
| 1RLLD1           | Reversīva pistole                       | Tiešā piedziņa                        | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLMD1           | Reversīva pistole                       | Tiešā piedziņa                        | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi    | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLND1           | Reversīva pistole                       | Tiešā piedziņa                        | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi    | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RALC1           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RALC3           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RAMC1           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 71.4                                        | < 2.5                              |
| 1RAMC3           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 71.4                                        | < 2.5                              |
| 1RANC1           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 71.4                                        | < 2.5                              |
| 1RANC3           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 71.4                                        | < 2.5                              |
| 1RAQC1           | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RAMC9D          | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RANC9D          | Reversīva pistole                       | Regulējama elastība                   | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTLS1           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTMS1           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTNS1           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 73.0                                        | < 2.5                              |
| 1RTNS3           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTPS1           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTQS1           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | 70.1                                        | < 2.5                              |
| 1RTLS3           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTMS3           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 69.1                                        | < 2.5                              |
| 1RTMS9D          | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTNS9D          | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTPS9D          | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTPS3           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RTQS3           | Reversīva pistole                       | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | 70.0                                        | < 2.5                              |
| 1RPMS9D          | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPNS9D          | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Spiežamās droseles izslēgšanas sajūgs | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLLC1           | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLLC3           | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLMC1           | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLMC3           | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLNC1           | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 73.1                                        | < 2.5                              |
| 1RLNC3           | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 73.1                                        | < 2.5                              |
| 1RLMC9D          | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLNC9D          | Drozele ar reversīvu sviru              | Regulējama elastība                   | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |

| Modelis<br>(-ji) | Adata                                   | Sajūga tips         | Ieteicams Griezes<br>momenta<br>diapazons | Skaņas līmenis<br>dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Vibrāciju<br>līmenis<br>(ISO28927) |
|------------------|-----------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------|
|                  |                                         |                     | mārciņcollas (Nm)                         | Spiediens                                   | m/s²                               |
| 1RLNS1           | Drosele ar reversīvu sviru              | Izslēgšanas sajūgs  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLNS3           | Drosele ar reversīvu sviru              | Izslēgšanas sajūgs  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLQS1           | Drosele ar reversīvu sviru              | Izslēgšanas sajūgs  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                    | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RLQS3           | Drosele ar reversīvu sviru              | Izslēgšanas sajūgs  | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                    | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPLC1           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPLC3           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPMC1           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 72.9                                        | < 2.5                              |
| 1RPMC3           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 72.9                                        | < 2.5                              |
| 1RPNC1           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 72.6                                        | < 2.5                              |
| 1RPNC3           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | 72.6                                        | < 2.5                              |
| 1RPMC9D          | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPNC9D          | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Regulējama elastība | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPLS1           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | 75.2                                        | < 2.5                              |
| 1RPLS3           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPM51           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 75.4                                        | < 2.5                              |
| 1RPM53           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                     | 75.4                                        | < 2.5                              |
| 1RPN51           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPN53           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                     | ---                                         | < 2.5                              |
| 1RPQS1           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | 73.8                                        | < 2.5                              |
| 1RPQS3           | Reversīva Vienā līnijā spiežamā drosele | Izslēgšanas sajūgs  | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                     | 76.7                                        | < 2.5                              |

Uzstādīšana un eļļošana

Izvēlieties tādu gaisa padeves vada izmēru, lai instrumenta ieejā nodrošinātu maksimālo darba spiedienu (PMAX). Katru dienu noliejiet kondensātu, izmantojot vārstu (-us)caurulvadu, gaisa filtra un kompresora tvertnes zemākajā (-os)punktā (-os). Pirms šļūtenes uzstādiēt pareiza izmēra gaisa drošinātāju un izmantotiet stabilizējošu ierīci ar katru šļūtenes savienojumu bez iekšēja atslēgšanas mehānisma, lai nepieļautu šļūtenes svaidīšanos gadījumā, ja tā pārtrūkst vai atvienojas savienojums. Skatīt rasējumu 16585770 un tabulu, kas atrodas 2. lappusē. Apkopes biežums ir redzams uz aplveida bultiņas; tas norādīts faktiskā izmantošanas laika stundās (h), dienās (d) un mēnešos (m):

1. Gaisa filtrs

2. Regulators

3. Eļļotājs

4. Avārijas slēgvārsts
5. Šļūtenes diametrs

6. Vitnes izmērs

7. Savienojums

8. Gaisa drošinātājs
9. Eļļa

10. Eļļošana (nepieciešams izjaukt, sk. tehniskās apkopes instrukcijas)

11. Eļļošana (nepieciešams izjaukt, sk. tehniskās apkopes instrukcijas)

Sajūga regulēšana



Pirms turpināt darbu, atvienojiet instrumentam gaisa padevi.

1. Pagrieziet regulēšanas atveres vāciņu uz sajūga apvalka, lai varētu piekļūt regulēšanas atverei.

2. Uzgaļu turētājā ievietojiet 1/4" sešstūra uzgriežņatslēgu. Pagrieziet sajūga mehānismu, līdz pa regulēšanas caurumu ir redzams viens no sajūga regulēšanas uzgriežņa rādītajiem caurumiem. Ievietojiet regulēšanas atslēgu Nr. 5C1-116 vai rūdīta tērauda tapu vai stieni ar diametru 3/32" (2 mm), lai bloķētu uzgriežņa griešanos.

3. Stingri satveriet darbarīku ar vienu roku un pagrieziet uzgaļu turētāju, lai pārbidītu regulēšanas uzgriezni gar uzgaļu turētāju. Griežot uzgaļu turētāju pulksteņrādītāja virzienā, skatoties no priekšpusē, paaugstinās spiediens uz sajūga atsperi un palielinās griezes moments, pie kura sajūgs fiksēšies vai izslēgs darbarīku.



Vismērotākā regulējumu parasti iegūst, izmantojot šo darbarīku tam paredzētajā veidā un palielinot vai samazinot pielikto griezes momentu, līdz ir sasniegts vajadzīgais iestatījums. Jebkurā gadījumā galīgo regulēšanu ieteicams veikt pakāpeniski.

Rezerves daļas un tehniskā apkope

Kad iekārtas kalpošanas mūžs ir beidzies, ieteicams to izjaukt, notīrīt un detaļas sašķirot pēc materiāla, lai tās varētu nodot atbilstoši pārstrādei. Šīs rokasgrāmatas oriģināla valoda ir angļu valoda.  
Iekārtas remontu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs.  
Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

## Informacja bezpieczeństwa produktu

### Przeznaczenie:

Narzędzia są przeznaczone do wkręcania i wykręcania gwintowanych elementów złącznych.

Wiecej danych na ten temat można znaleźć w informacjach dotyczących bezpieczeństwa wkrętań pneumatycznych, formularz 04585006.

Instrukcje obsługi dostępne są w Internecie na stronie [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Specyfikacja produktu

| Model(e) | Styl                                                        | Typ sprzęgła                                                    | Zalecany Zakres momentu obrotowego           | Poziom hałas dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Poziom wibracji (ISO28927) |
|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
|          |                                                             |                                                                 | cal-funt (Nm)                                | Ciśnienie                           | m/s2                       |
| 1RALD1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Napęd prosty                                                    | 8 (0.9) przy 50 psi<br>14 (1.6) przy 90 psi  | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RAMD1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Napęd prosty                                                    | 12 (1.4) przy 50 psi<br>22 (2.5) przy 90 psi | 73.5                                | < 2.5                      |
| 1RAND1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Napęd prosty                                                    | 19 (2.1) przy 50 psi<br>34 (3.9) przy 90 psi | 71.2                                | < 2.5                      |
| 1RLLD1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Napęd prosty                                                    | 8 (0.9) przy 50 psi<br>14 (1.6) przy 90 psi  | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLMD1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Napęd prosty                                                    | 12 (1.4) przy 50 psi<br>22 (2.5) przy 90 psi | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLND1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Napęd prosty                                                    | 19 (2.1) przy 50 psi<br>34 (3.9) przy 90 psi | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RALC1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RALC3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RAMC1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 71.4                                | < 2.5                      |
| 1RAMC3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 71.4                                | < 2.5                      |
| 1RANC1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 71.4                                | < 2.5                      |
| 1RANC3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 71.4                                | < 2.5                      |
| 1RAQC1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RAMC9D  | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RANC9D  | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTL51   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTMS1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTNS1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 73.0                                | < 2.5                      |
| 1RTNS3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTPS1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTQS1   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | 70.1                                | < 2.5                      |
| 1RTL53   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTMS3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | 69.1                                | < 2.5                      |
| 1RTMS9D  | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTNS9D  | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTPS9D  | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTPS3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RTQS3   | Pistolet prac. wob. kier.                                   | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | 70.0                                | < 2.5                      |
| 1RPMS9D  | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RPNS9D  | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Przepustnica z regulacją przez naciskanie, sprzęgło odłączające | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLLC1   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLC3    | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLMC1   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLMC3   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLNC1   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 73.1                                | < 2.5                      |
| 1RLNC3   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | 73.1                                | < 2.5                      |
| 1RLMC9D  | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLNC9D  | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprężynowe nastawne                                             | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLNS1   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprzęgło odłączające                                            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLNS3   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprzęgło odłączające                                            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                        | ---                                 | < 2.5                      |
| 1RLQS1   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprzęgło odłączające                                            | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                       | ---                                 | < 2.5                      |

| Model(e) | Styl                                                        | Typ sprzęgła         | Zalecany Zakres momentu obrotowego | Poziom hałasu dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Poziom vibracji (ISO28927) |
|----------|-------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
|          |                                                             |                      | cal-funt (Nm)                      | Ciśnienie                            | m/s2                       |
| 1RLQS3   | Przepustnica z dźwignią zwrotną                             | Sprzęgło odłączające | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)             | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPLC1   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPLC3   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPMC1   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)              | 72.9                                 | < 2.5                      |
| 1RPMC3   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)              | 72.9                                 | < 2.5                      |
| 1RPNC1   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)              | 72.6                                 | < 2.5                      |
| 1RPNC3   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)              | 72.6                                 | < 2.5                      |
| 1RPMC9D  | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPNC9D  | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprężynowe nastawne  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPLS1   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)              | 75.2                                 | < 2.5                      |
| 1RPLS3   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPM51   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)              | 75.4                                 | < 2.5                      |
| 1RPM53   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)              | 75.4                                 | < 2.5                      |
| 1RPNS1   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPNS3   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)              | ---                                  | < 2.5                      |
| 1RPQS1   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)              | 73.8                                 | < 2.5                      |
| 1RPQS3   | Wbudowana przepustnica zwrotna z regulacją przez naciskanie | Sprzęgło odłączające | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)              | 76.7                                 | < 2.5                      |

Instalacja i smarowanie

Wielkość przewodu doprowadzającego powietrze musi zapewniać maksymalne ciśnienie robocze narzędzia (P<sub>MAX</sub>) na jego wejściu. Codziennie należy spuszczać kondensat z zaworu(ów) w najniższym punkcie(punktach) instalacji, filtra powietrza i zbiornika sprężarki. Aby zapobiec biciu węża przy jego uszkodzeniu lub rozłączeniu, zainstaluj właściwej wielkości bezpiecznik powietrzny na początku każdego węża. Przy każdym połączeniu niewyposażonym w taki bezpiecznik używaj urządzenia zapobiegającego biciu. Patrz rysunek 16585770 oraz tabela na stronie 2. Częstość konserwacji zaznaczono strzałką, gdzie h=godziny, d=dni, m=miesiące rzeczywistego użytkowania.. Element:

1. Filtr powietrza

2. Regulator

3. Smarownica

4. Awaryjny zawór zamykający
5. Średnica węża

6. Wielkość gwintu

7. Połączenie

8. Bezpiecznik powietrzny
9. Olej

10. Smar (wymagany demontaż; patrz instrukcja konserwacji)

11. Smar (wymagany demontaż; patrz instrukcja konserwacji)

Regulacja sprzęgła



Przed rozpoczęciem należy odłączyć dopływ powietrza od narzędzia.

1. Obrócić pokrywę otworu regulacyjnego na obudowie sprzęgła, aby odsłonić otwór regulacyjny.
2. Do uchwytu włożyć klucz sześciokątny 1/4 cala. Obracać sprzęgło, aż jeden z otworów promieniowych w nakrętce regulacyjnej sprzęgła będzie widoczny przez otwór regulacyjny. W otworze w nakrętce regulacyjnej umieścić klucz do regulacji nr 5C1-116 lub sworzeń ze stali hartowanej o średnicy 2 mm (3/32"), aby uniemożliwić obrót nakrętki.
3. Chwyć narzędzie mocno jedną ręką i obróć uchwyt końcówek, aby przesunąć nakrętkę regulacyjną wzdłuż uchwytu. Obracanie uchwytem końcówek zgodnie z ruchem wskazówek zegara (stojąc przodem do uchwytu) spowoduje ściśnięcie sprężyny sprzęgła i zwiększenie momentu obrotowego, przy którym dojdzie do zadziałania mechanizmu zapadkowego sprzęgła lub wyłączenia narzędzia.



Najlepsze ustawienie osiąga się poprzez zwiększanie lub zmniejszanie dostarczanego momentu obrotowego narzędzia podczas wykonywania określonej pracy, aż do uzyskania odpowiedniego ustawienia. Niezależnie od sposobu do ostatecznego ustawienia należy dochodzić stopniowo.

Części i konserwacja

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia zaleca się jego rozmontowanie, odtłuszczenie i podział na podzespoły według typów materiałów w celu przygotowania do utylizacji.

Instrukcja została pierwotnie napisana w języku angielskim.  
Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez autoryzowany Serwis.

Wszelkie uwagi proszę kierować do najbliższego biura lub dystrybutora **Ingersoll Rand**.

## Информация за Безопасността на Продукта

### Използване по Предназначение:

Тези инструменти са предназначени за демонтаж и монтаж на резбовани крепежни елементи.

За допълнителна информация, направете справка с Ръководството с информация за безопасност за пневматични отвертки 04585006.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Спецификации на Продукта

| Модел (s) | Стил                | Тип муфа                             | Препоръчан диапазон на въртящ момент   | Ниво на звук dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Ниво на вибрация (ISO 28927) |
|-----------|---------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
|           |                     |                                      | in-lbs (Nm)                            | Налягане                            | m/s <sup>2</sup>             |
| 1RALD1    | Ревърсивен пистолет | Директна предавка                    | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RAMD1    | Ревърсивен пистолет | Директна предавка                    | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | 73.5                                | < 2.5                        |
| 1RAND1    | Ревърсивен пистолет | Директна предавка                    | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | 71.2                                | < 2.5                        |
| 1RLLD1    | Ревърсивен пистолет | Директна предавка                    | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLMD1    | Ревърсивен пистолет | Директна предавка                    | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLND1    | Ревърсивен пистолет | Директна предавка                    | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RALC1    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RALC3    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RAMC1    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                | < 2.5                        |
| 1RAMC3    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 71.4                                | < 2.5                        |
| 1RANC1    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                | < 2.5                        |
| 1RANC3    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 71.4                                | < 2.5                        |
| 1RAQC1    | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RAMC9D   | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RANC9D   | Ревърсивен пистолет | Регулируем амортизатор               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTLS1    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTMS1    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTNS1    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | 73.0                                | < 2.5                        |
| 1RTNS3    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTPS1    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTQS1    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | 70.1                                | < 2.5                        |
| 1RTLS3    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTMS3    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | 69.1                                | < 2.5                        |
| 1RTMS9D   | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTNS9D   | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTPS9D   | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RTPS3    | Ревърсивен пистолет | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                  | ---                                 | < 2.5                        |

| Модел (s) | Стил                                  | Тип муфа                             | Препоръчан диапазон на въртящ момент | Ниво на звук dB(A) (ANSI S5.1-1971) | Ниво на вибрация (ISO 28927) |
|-----------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
|           |                                       |                                      | in-lbs (Nm)                          | Налягане                            | m/s <sup>2</sup>             |
| 1RTQ53    | Реверсивен пистолет                   | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                | 70.0                                | < 2.5                        |
| 1RPM59D   | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPNS9D   | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа с натискащ се дросел | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLLC1    | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLLC3    | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLMC1    | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLMC3    | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLNC1    | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | 73.1                                | < 2.5                        |
| 1RLNC3    | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | 73.1                                | < 2.5                        |
| 1RLMC9D   | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLNC9D   | Реверсивен дроселен лост              | Регулируем амортисьор                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLNS1    | Реверсивен дроселен лост              | Спирателна муфа                      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLNS3    | Реверсивен дроселен лост              | Спирателна муфа                      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLQS1    | Реверсивен дроселен лост              | Спирателна муфа                      | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)               | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RLQS3    | Реверсивен дроселен лост              | Спирателна муфа                      | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)               | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPLC1    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPLC3    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPMC1    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 72.9                                | < 2.5                        |
| 1RPMC3    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 72.9                                | < 2.5                        |
| 1RPNC1    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | 72.6                                | < 2.5                        |
| 1RPNC3    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | 72.6                                | < 2.5                        |
| 1RPMC9D   | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPNC9D   | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Регулируем амортисьор                | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPLS1    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | 75.2                                | < 2.5                        |
| 1RPLS3    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPM51    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 75.4                                | < 2.5                        |
| 1RPM53    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                | 75.4                                | < 2.5                        |
| 1RPNS1    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPNS3    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                | ---                                 | < 2.5                        |
| 1RPQS1    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                | 73.8                                | < 2.5                        |
| 1RPQS3    | Реверсивен вграден натискащ се дросел | Спирателна муфа                      | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                | 76.7                                | < 2.5                        |

## Монтаж и Смазване

Размери на линията на подаване на въздух при които е осигурено максимално оперативно налягане на инструмента (P<sub>MAX</sub>) при входното отворстие на инструмента. Отводнителен канал на кондензата на вентила(ите) при ниската(те) точка(и) на тръбите, въздушен филтър и компресорния резервоар за всекидневна употреба. Инсталирайте правилно оразмерен обезопасителен въздушен предпазител по потока на маркуча и използвайте устройство против заплитане при всяко свързване на маркуч без вътрешен спирателен кран, за да предпазите маркуча от заплитане ако маркучът поддаде или се прекъсне свързването. Вижте чертеж 16585770 и таблицата на страница 2. Честотата на извършване на поддръжка е изобразена в кръг със стрелки и определена като h=часове, d=дни, и m=месеци на реално използване. Точките са определени по следния начин:

- |                               |                             |                                                                    |
|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Въздушен филтър            | 5. Диаметър на тръба        | 9. Масло                                                           |
| 2. Хронометър                 | 6. Размер на резбата        | 10. Смазка (необходим е демонтаж, вижте инструкциите за поддръжка) |
| 3. Смазка                     | 7. Свързващо звено          | 11. Смазка (необходим е демонтаж, вижте инструкциите за поддръжка) |
| 4. Аварийен спирателен вентил | 8. Предпазен въздушен бушон |                                                                    |

## Регулиране на муфа



### ВНИМАНИЕ

**Преди да продължите, разединете маркуча за подаване на въздух от инструмента.**

1. Завъртете капака на отвора за регулиране върху корпуса на муфата, за да получите достъп до отвора за регулиране.
2. Поставете шестоъгълния ключ с размер 1/4" в държача на свредлото. Завъртете механизма на муфата, докато един от радиалните отвори в гайката за регулиране на муфата е видим през отвора за регулиране. Поставете регулиращия ключ № 5C1-116 или цифт или прът от закалена стомана с диаметър 3/32" (2 мм) в отвора в регулиращата гайка, за да блокирате въртенето на гайката.
3. С едната ръка здраво хванете инструмента и завъртете държача на свредлото, за да придвижите регулиращата гайка по държача на свредлото. Ако завъртите държача на свредлото по часовниковата стрелка, насочен към предната част, натискът върху пружината на муфата се увеличава, както и моментът на затягане, при който муфата ще се спре с храпов механизъм или ще изключи инструмента.

### БЕЛЕЖКА

Най-задоволителната настройка обикновено се получава чрез използване на инструмента на предназначенията място, като се увеличава или намалява полученият въртящ момент, докато се постигне желаната настройка. Във всеки случай, е препоръчително последната настройка да се извърши с постепенна градация. Ако муфата е снабдена с твърда пружина, тя може да се настрои на стойност над капацитета на момента на затягане на инструменти с нисък момент на затягане и висока скорост, и в този случай инструментът ще спре, преди муфата да се спре с храпов механизъм.

## Резервни Части и Поддръжка

Когато изтече срокът на експлоатация на инструмента, се препоръчва той да се разглоби, да се обезмасли и частите му да се разделят според материала, така че могат да бъдат рециклирани.

Оригиналният език на това ръководство е английски.

Ремонт и поддръжка на инструмента трябва да се извършват единствено от упълномощен сервизен център. За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

## Informații Privind Siguranța Produsului

### Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte sunt proiectate pentru îndepărtarea și montarea elementelor de fixare filetate.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul cu informații de siguranță al șurubelniței pneumatice, Formular 04585006.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

### Specificații Tehnice

| Modele (s) | Stil              | Tipul angrenajului                         | Interval recomandat pentru cuplul de torsiune | Nivel de zgomot dB (A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Nivel Vibrații (ISO 28927) |
|------------|-------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|
|            |                   |                                            | in-lbs (Nm)                                   | Presiunea                                  | m/s <sup>2</sup>           |
| 1RALD1     | Pistol reversibil | Acționare directă                          | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RAMD1     | Pistol reversibil | Acționare directă                          | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi        | 73.5                                       | < 2.5                      |
| 1RAND1     | Pistol reversibil | Acționare directă                          | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi        | 71.2                                       | < 2.5                      |
| 1RLLD1     | Pistol reversibil | Acționare directă                          | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RLMD1     | Pistol reversibil | Acționare directă                          | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi        | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RLND1     | Pistol reversibil | Acționare directă                          | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi        | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RALC1     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RALC3     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RAMC1     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | 71.4                                       | < 2.5                      |
| 1RAMC3     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | 71.4                                       | < 2.5                      |
| 1RANC1     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 71.4                                       | < 2.5                      |
| 1RANC3     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 71.4                                       | < 2.5                      |
| 1RAQC1     | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RAMC9D    | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RANC9D    | Pistol reversibil | Tampon reglabil                            | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTLS1     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTMS1     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTNS1     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | 73.0                                       | < 2.5                      |
| 1RTNS3     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTPS1     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTQS1     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | 70.1                                       | < 2.5                      |
| 1RTLS3     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTMS3     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | 69.1                                       | < 2.5                      |
| 1RTMS9D    | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTNS9D    | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTPS9D    | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                        | < 2.5                      |
| 1RTPS3     | Pistol reversibil | Ambreiaj de oprire a clapetei de împingere | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                         | ---                                        | < 2.5                      |

| Modele<br>(s) | Stil                                          | Tipul angrenajului                            | Interval recomandat pentru<br>cuplul de torsiune | Nivel de zgomot<br>dB (A)<br>(ANSI S5.1-1971) | Nivel Vibrații<br>(ISO 28927) |
|---------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|
|               |                                               |                                               | in-lbs (Nm)                                      | Presiunea                                     | m/s <sup>2</sup>              |
| 1RTQS3        | Pistol reversibil                             | Ambreiaj de oprire a clapetei<br>de împingere | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | 70.0                                          | < 2.5                         |
| 1RPMS9D       | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de oprire a clapetei<br>de împingere | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPNS9D       | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de oprire a clapetei<br>de împingere | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLLC1        | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLLC3        | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLMC1        | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLMC3        | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLNC1        | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 73.1                                          | < 2.5                         |
| 1RLNC3        | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 73.1                                          | < 2.5                         |
| 1RLMC9D       | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLNC9D       | Clapetă manetă reversibilă                    | Tampon reglabil                               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLNS1        | Clapetă manetă reversibilă                    | Ambreiaj de închidere                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLNS3        | Clapetă manetă reversibilă                    | Ambreiaj de închidere                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLQS1        | Clapetă manetă reversibilă                    | Ambreiaj de închidere                         | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                           | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RLQS3        | Clapetă manetă reversibilă                    | Ambreiaj de închidere                         | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                           | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPLC1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPLC3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPMC1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 72.9                                          | < 2.5                         |
| 1RPMC3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 72.9                                          | < 2.5                         |
| 1RPNC1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 72.6                                          | < 2.5                         |
| 1RPNC3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | 72.6                                          | < 2.5                         |
| 1RPMC9D       | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPNC9D       | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Tampon reglabil                               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPLS1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | 75.2                                          | < 2.5                         |
| 1RPLS3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPMS1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 75.4                                          | < 2.5                         |
| 1RPMS3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                            | 75.4                                          | < 2.5                         |
| 1RPNS1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPNS3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                            | ---                                           | < 2.5                         |
| 1RPQS1        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | 73.8                                          | < 2.5                         |
| 1RPQS3        | Clapetă de împingere în linie,<br>reversibilă | Ambreiaj de închidere                         | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                            | 76.7                                          | < 2.5                         |

## Instalare și Lubrifiere

Calibrul liniei de aer trebuie să asigure presiunea maximă de operare a dispozitivului (PMAX) la cuplajul de admisie aer. Drenați zilnic apa de condens de la valvule, din punctele mai joase ale sistemului, din filtrul de aer și tancul compresorului. Instalați o siguranță fuzibilă pneumatică în amonte de furtun și folosiți un dispozitiv antișoc la orice cuplaj de furtun fără dispozitiv intern de închidere, pentru a preveni eventualele lovituri produse de furtun în cazul rușrii sau deconectării accidentale. Vezi desenul 16585770 și tabelul de la pagina 2. Frecvența operațiilor de întreținere este prezentată în săgeata circulară și se definește ca h=ore, z=zile și l=luni de utilizare efectivă. Componentele sunt identificate astfel:

- |                                  |                                  |                                                                                |
|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Filtru aer                    | 5. Diametrul furtunului          | 9. Ulei                                                                        |
| 2. Regulator                     | 6. Mărimea filetului             | 10. Vaselină (este necesară dezasamblarea, vezi instrucțiunile de întreținere) |
| 3. Lu Lubrificatoare bricator    | 7. Cuplaj                        | 11. Vaselină (este necesară dezasamblarea, vezi instrucțiunile de întreținere) |
| 4. Valvă de închidere de urgență | 8. Siguranță fuzibilă pneumatică |                                                                                |

## Clutch Adjustment

### AVERTIZARE

#### Deconectați sursa de aer de la unealtă înainte de a începe.

1. Rotiți capacul orificiului de reglare pe carcasa ambreiajului pentru a expune orificiul de reglare.
2. Introduceți o cheie hex de 1/4" în suportul pentru bituri. Rotiți mecanismul ambreiajului până când una dintre orificiile radiale ale piuliței de reglare a ambreiajului este vizibilă prin orificiul de reglare. Introduceți cheia de reglare nr. 5C1-116 sau tija din oțel călit cu diametrul de 3/32" (2 mm) în orificiul din piulița de reglare pentru a împiedica rotația piuliței.
3. Prindeți bine unealta cu o mână și rotiți suportul pentru bituri pentru a deplasa piulița de reglare de-a lungul suportului pentru bituri. Rotirea suportului pentru bituri în sensul acelor de ceasornic către partea din față crește compresia asupra arcului ambreiajului și crește cuplul la care ambreiajul va angrena sau opri unealta.

### NOTĂ

**Reglajul cel mai bun se obține în mod normal prin utilizarea dispozitivului aplicației curente și mărind sau micșorând cuplul furnizat până la obținerea nivelului dorit. În orice caz, se recomandă ca reglajul final să fie făcut prin progresie graduală. Observați, de asemenea, că ambreiajul, când este prevăzut cu arcul greu, poate fi reglat astfel încât să depășească capacitatea cuplului de turație ridicată, unele cu cuplu scăzut, caz în care unealta se va bloca înainte ca ambreiajul să completeze.**

## Componente și Întreținere

Când perioada de viață a acestei unelte a expirat, se recomandă dezasamblarea uneltei, degresarea acestora și separarea pieselor în funcție de material, așa încât acestea să poată fi reciclate.

Acest manual a fost conceput în limba engleză.

Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

## Информация о безопасности изделия

### Предполагаемое применение:

Эти инструменты предназначены для удаления и установки резьбовых крепежных деталей.

За дополнительными сведениями обратитесь к руководству по безопасности для пневматических отверток, форма 04585006.

Руководства можно загрузить с веб-сайта [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Технические характеристики изделия

| Модель (модели) | Тип                                              | Тип муфты                              | Рекомендуемый Диапазон крутящего момента | Уровень шума дБ (А) (ANSI S5.1-1971) | Уровень вибрации (ISO28927) |
|-----------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
|                 |                                                  |                                        | дюймо-фунты (Нм)                         | Давление                             | м/с <sup>2</sup>            |
| 1RALD1          | Реверсивный пистолетный                          | Прямой привод                          | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RAMD1          | Реверсивный пистолетный                          | Прямой привод                          | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi   | 73.5                                 | < 2.5                       |
| 1RAND1          | Реверсивный пистолетный                          | Прямой привод                          | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi   | 71.2                                 | < 2.5                       |
| 1RLLD1          | Реверсивный пистолетный                          | Прямой привод                          | 8 (0.9) @ 50 psi<br>14 (1.6) @ 90 psi    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLMD1          | Реверсивный пистолетный                          | Прямой привод                          | 12 (1.4) @ 50 psi<br>22 (2.5) @ 90 psi   | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLND1          | Реверсивный пистолетный                          | Прямой привод                          | 19 (2.1) @ 50 psi<br>34 (3.9) @ 90 psi   | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RALC1          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RALC3          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RAMC1          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 71.4                                 | < 2.5                       |
| 1RAMC3          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 71.4                                 | < 2.5                       |
| 1RANC1          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 71.4                                 | < 2.5                       |
| 1RANC3          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 71.4                                 | < 2.5                       |
| 1RAQC1          | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RAMC9D         | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RANC9D         | Реверсивный пистолетный                          | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTL51          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTMS1          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTNS1          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 73.0                                 | < 2.5                       |
| 1RTNS3          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTP51          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTQ51          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | 70.1                                 | < 2.5                       |
| 1RTL53          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTMS3          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 69.1                                 | < 2.5                       |
| 1RTMS9D         | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTNS9D         | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTP59D         | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTP53          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RTQ53          | Реверсивный пистолетный                          | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | 70.0                                 | < 2.5                       |
| 1RPMS9D         | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPNS9D         | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта с нажимным дросселем | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLLC1          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLLC3          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLMC1          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLMC3          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLNC1          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 73.1                                 | < 2.5                       |
| 1RLNC3          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 73.1                                 | < 2.5                       |
| 1RLMC9D         | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор               | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                  | < 2.5                       |

| Модель (модели) | Тип                                              | Тип муфты                | Рекомендуемый Диапазон крутящего момента | Уровень шума дБ (А) (ANSI 55.1-1971) | Уровень вибрации (ISO28927) |
|-----------------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
|                 |                                                  |                          | дюймо-фунты (Нм)                         | Давление                             | м/с²                        |
| 1RLNC9D         | Реверсивный рычажный дроссель                    | Регулируемый амортизатор | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLNS1          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Отключаемая муфта        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLNS3          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Отключаемая муфта        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLQS1          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Отключаемая муфта        | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                   | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RLQS3          | Реверсивный рычажный дроссель                    | Отключаемая муфта        | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)                   | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPLC1          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPLC3          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPMC1          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 72.9                                 | < 2.5                       |
| 1RPMC3          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 72.9                                 | < 2.5                       |
| 1RPNC1          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 72.6                                 | < 2.5                       |
| 1RPNC3          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | 72.6                                 | < 2.5                       |
| 1RPMC9D         | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPNC9D         | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Регулируемый амортизатор | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPLS1          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | 75.2                                 | < 2.5                       |
| 1RPLS3          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPM51          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 75.4                                 | < 2.5                       |
| 1RPM53          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)                    | 75.4                                 | < 2.5                       |
| 1RPN51          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPN53          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)                    | ---                                  | < 2.5                       |
| 1RPOS1          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | 73.8                                 | < 2.5                       |
| 1RPOS3          | Реверсивный встроенный в линию нажимной дроссель | Отключаемая муфта        | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)                    | 76.7                                 | < 2.5                       |

Установка и смазка

Чтобы обеспечить максимальное рабочее давление (PMAX) на воздухозаборнике инструмента, определите надлежащий диаметр линии воздухоподачи. Ежедневно сливайте конденсат из клапана (клапанов) в нижней точке (точка) трубопровода, из воздушного фильтра, а также из резервуара компрессора. Установите воздушный предохранитель надлежащего размера на входе гибкого шланга и используйте на всех не имеющих встроенного устройства отключения соединительных муфтах шланга приспособления, предотвращающие биение шланга в случае разрыва шланга или разъединения муфт. Обратитесь к рисунку 16585770 и к таблице на странице 2. Частота обслуживания указана в круглой стрелке и указана в виде: h=часы, d=дни, и m=месяцы фактического использования:

1. Воздушный фильтр

2. Регулятор

3. Лубрикатор

4. Клапан экстренной остановки

5. Диаметр гибкого шланга

6. Размер резьбы
7. Соединительная муфта

8. Воздушный предохранитель

9. Масло

10. Консистентная смазка (требуется разборка, см. инструкции по техническому обслуживанию)

11. Консистентная смазка (требуется разборка, см. инструкции по техническому обслуживанию)

Регулировка муфты



Отсоедините подачу воздуха от инструмента перед тем, как приступить к работе.

1. Поверните крышку регулировочного отверстия на корпусе муфты, чтобы открыть регулировочное отверстие.
2. Вставьте шестигранный ключ 1/4" в держатель насадки. Проворачивайте механизм муфты, пока одно из радиальных отверстий в регулировочной гайке муфты не станет видно через регулировочное отверстие. Вставьте регулировочный ключ № 5C1-116 или или штифт либо стержень из закаленной стали диаметром 3/32" (2 мм) в отверстие регулировочной гайки, чтобы исключить вращение гайки.
3. Крепко удерживайте инструмент одной рукой и поворачивайте держатель насадки, чтобы сдвинуть регулировочную гайку вдоль держателя насадки. При вращении держателя насадки по часовой стрелке, если смотреть спереди, увеличивается сжатие пружины муфты и возрастает крутящий момент, при котором муфта будет приводить инструмент в движение от храпового механизма или освободит инструмент.



Наиболее приемлемая регулировка обычно достигается при использовании инструмента для текущего применения и увеличении или уменьшении прилагаемого крутящего момента, пока не будет получена требуемая настройка. В любом случае рекомендуется делать окончательную регулировкупутем постепенного изменения.

Детали инструмента и техническое обслуживание

Когда срок службы инструмента подошел к концу, рекомендуется разобрать инструмент, очистить его от смазки и рассортировать детали по от материалу, из которого они изготовлены, чтобы их можно было утилизировать.

Оригинальный язык настоящего документа - английский.

Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны производиться только в авторизованном сервисном центре.

Все сообщения следует направлять в ближайший офис Ingersoll Rand или дистрибьютору.

## 产品安全信息

用途:

这些工具专门用于拆卸和安装螺钉。

更多信息, 请参考《气动螺丝起产品安全信息手册表04585006》。

手册可从[www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) 下载。

## 产品规格

| 型号      | 样式            | 夹头类型         | 推荐<br>扭矩范围                          | 噪音等级 dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | 震动等级<br>(ISO28927) |
|---------|---------------|--------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------|
|         |               |              | 英寸- 磅 (牛米)                          | 压力                             | m/s <sup>2</sup>   |
| 1RALD1  | 可换向枪式         | 直接驱动         | 8 (0.9) @ 50 psi 14 (1.6) @ 90 psi  | ---                            | < 2.5              |
| 1RAMD1  | 可换向枪式         | 直接驱动         | 12 (1.4) @ 50 psi 22 (2.5) @ 90 psi | 73.5                           | < 2.5              |
| 1RAND1  | 可换向枪式         | 直接驱动         | 19 (2.1) @ 50 psi 34 (3.9) @ 90 psi | 71.2                           | < 2.5              |
| 1RLLD1  | 可换向枪式         | 直接驱动         | 8 (0.9) @ 50 psi 14 (1.6) @ 90 psi  | ---                            | < 2.5              |
| 1RLMD1  | 可换向枪式         | 直接驱动         | 12 (1.4) @ 50 psi 22 (2.5) @ 90 psi | ---                            | < 2.5              |
| 1RLND1  | 可换向枪式         | 直接驱动         | 19 (2.1) @ 50 psi 34 (3.9) @ 90 psi | ---                            | < 2.5              |
| 1RALC1  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RALC3  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RAMC1  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | 71.4                           | < 2.5              |
| 1RAMC3  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | 71.4                           | < 2.5              |
| 1RANC1  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | 71.4                           | < 2.5              |
| 1RANC3  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | 71.4                           | < 2.5              |
| 1RAQC1  | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RAMC9D | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RANC9D | 可换向枪式         | 可调衬垫         | 2.5 - 30 (0.28 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTLS1  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTMS1  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTNS1  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | 73.0                           | < 2.5              |
| 1RTNS3  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTPS1  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTQS1  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | 70.1                           | < 2.5              |
| 1RTLS3  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTMS3  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | 69.1                           | < 2.5              |
| 1RTMS9D | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTNS9D | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTPS9D | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTPS3  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RTQS3  | 可换向枪式         | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | 70.0                           | < 2.5              |
| 1RPMs9D | 可换向 直线按压式 节气门 | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RPNs9D | 可换向 直线按压式 节气门 | 按压式节气门 关闭离合器 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLLC1  | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLLC3  | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLMC1  | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLMC3  | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLNC1  | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | 73.1                           | < 2.5              |
| 1RLNC3  | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | 73.1                           | < 2.5              |
| 1RLMC9D | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLNC9D | 可换向杠杆式 节气门    | 可调衬垫         | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLNS1  | 可换向杠杆式 节气门    | 关闭离合器        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLNS3  | 可换向杠杆式 节气门    | 关闭离合器        | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)               | ---                            | < 2.5              |
| 1RLQS1  | 可换向杠杆式 节气门    | 关闭离合器        | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1)              | ---                            | < 2.5              |

| 型号      | 样式            | 夹头类型  | 推荐<br>扭矩范围             | 噪音等级 dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) | 震动等级<br>(ISO28927) |
|---------|---------------|-------|------------------------|--------------------------------|--------------------|
|         |               |       | 英寸- 磅 (牛米)             | 压力                             | m/s²               |
| 1RLQS3  | 可换向 杠杆式 节气门   | 关闭离合器 | 1.4 - 4.5 (0.17 - 5.1) | ---                            | < 2.5              |
| 1RPLC1  | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPLC3  | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPMC1  | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 72.9                           | < 2.5              |
| 1RPMC3  | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 72.9                           | < 2.5              |
| 1RPNC1  | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | 72.6                           | < 2.5              |
| 1RPNC3  | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | 72.6                           | < 2.5              |
| 1RPMC9D | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPNC9D | 可换向 直线按压式 节气门 | 可调衬垫  | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPLS1  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | 75.2                           | < 2.5              |
| 1RPLS3  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 3.5 - 13 (0.39 - 1.5)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPM51  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 75.4                           | < 2.5              |
| 1RPM53  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 2.5 - 20 (0.28 - 2.3)  | 75.4                           | < 2.5              |
| 1RPN51  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPN53  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 1.5 - 30 (0.17 - 3.4)  | ---                            | < 2.5              |
| 1RPQS1  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)  | 73.8                           | < 2.5              |
| 1RPQS3  | 可换向 直线按压式 节气门 | 关闭离合器 | 1.5 - 45 (0.17 - 5.1)  | 76.7                           | < 2.5              |

安装和润滑

选择合适的供气管以确保在工具入口获得最大的工具操作压力(PMAX)。每天从管道、空气 过滤器和压缩储罐的低位置点排空冷凝水。如果软管出现故障或连接断裂，可在软管上流位 置安装一尺寸合适的空气保险装置，并在软管内部不关断情况下，通过任何软管连接使用稳 固装置来防止软管的摆动。请参阅图16585770 和第二页上的表格。定期维护规定用箭头圆 圈显示，维护频率以圆形箭头表 示为实际使用的 h=小时，d=天数，m=月数。项目定义如下：

1. 空气过滤器

2. 调整器

3. 加油器

4. 紧急关闭阀

5. 软管直径

6. 螺纹尺寸
7. 联结

8. 空气保险装置

9. 机油

10. 润滑脂（拆卸时需要，参见 维护说明）

11. 润滑脂（拆卸时需要，参见 维护说明）

夹头调整



继续操作前，请切断工具气源。

1. 旋开夹头壳上的调整孔盖，露出调整孔。

2. 将一个1/4 英寸的六角扳手插入钻头夹持器。旋转离合器装置，直到通过调整孔能看见离 合器调整螺母中的一个放射状孔。将5C1-116 号调整钥匙或3/32 英寸（2 毫米）直径的 硬化铜销或杆插入调整螺母中的孔，防止螺母转动。

3. 用一只手握紧工具，旋转钻头夹持器，顺着钻头夹持器移动调整螺母。顺时针向前旋转钻 头夹持器可加大离合器弹簧的压力，提升离合器松脱或关闭工具时的扭矩。



通常，只有在实际使用工具的过程中，通过增大或减小传动扭矩，逐渐达到所需设置，才能 获得最满意的调整状态。在任何情况下，都 建议逐渐调整至最终设置。

部件和维护

当工具到达使用寿命后，建议您将工具拆开、去油，并将零件按材质分开，以便回收。

原版手册为英文版。

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜，请就近垂询Ingersoll Rand 办事处或经销商。

| DECLARATION OF CONFORMITY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>(ES)</b> DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD <b>(FR)</b> CERTIFICAT DE CONFORMITÉ <b>(IT)</b> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ <b>(DE)</b> KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <b>(NL)</b> SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT <b>(DA)</b> FABRIKATIONSERKLÆRING <b>(SV)</b> FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <b>(NO)</b> KONFORMITETSERKLÆRING <b>(FI)</b> VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ <b>(PT)</b> DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE <b>(EL)</b> ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ |
| <b>Ingersoll Rand</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Declare under our sole responsibility that the product: Air Screwdrivers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>(ES)</b> Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: Aprietatuercas neumático <b>(FR)</b> Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Tournevis pneumatique <b>(IT)</b> Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: Avvitatrice pneumatica <b>(DE)</b> Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: Druckluft-Schraubendreher <b>(NL)</b> Verklaaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: Pneumatische schroevendraaier <b>(DA)</b> Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: Trykluttskruetrækker <b>(SV)</b> Intygat härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: Skruvdragare <b>(NO)</b> Erklærer som eneansvarlig at produktet: Air skrutrekker <b>(FI)</b> Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: Paineilmaruuvivain <b>(PT)</b> Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: Chave de parafusos pneumática <b>(EL)</b> Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν: Κατσαβίδι αέρος</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Model: 1R Series / Serial Number Range: W10A → XXXXX</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>(ES)</b> Modelo: / Gama de No. de Serie: <b>(FR)</b> Modèle: / No. Serie: <b>(IT)</b> Modello: / Numeri di Serie: <b>(DE)</b> Modell: / Serien-Nr.-Bereich: <b>(NL)</b> Model: / Seriennummers: <b>(DA)</b> Model: / Serienr: <b>(SV)</b> Modell: / Seriennummer, mellan: <b>(NO)</b> Modell: / Serienr: <b>(FI)</b> Mallia: / Sarjanumero: <b>(PT)</b> Modelo: / Gama de Nos de Série: <b>(EL)</b> Μοηηέα: / Κλίμαχα Αύξοντος Αριθμού:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/42/EC (Machinery)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>(ES)</b> a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: <b>(FR)</b> objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: <b>(IT)</b> a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: <b>(DE)</b> auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: <b>(NL)</b> waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: <b>(DA)</b> som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: <b>(SV)</b> som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: <b>(NO)</b> som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-d irektivene: <b>(FI)</b> johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: <b>(PT)</b> ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: <b>(EL)</b> τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:</p>                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>By using the following Principle Standards: ANSI S5.1-1971, ISO28927, EN792</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>(ES)</b> conforme a los siguientes estándares: <b>(FR)</b> en observant les normes de principe suivantes: <b>(IT)</b> secondo i seguenti standard: <b>(DE)</b> unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: <b>(NL)</b> overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: <b>(DA)</b> ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): <b>(SV)</b> Genom att använda följande principstandard: <b>(NO)</b> ved å bruke følgende prinsipielle standarder: <b>(FI)</b> esitetty vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: <b>(PT)</b> observando as seguintes Normas Principais: <b>(EL)</b> Χρησιμοποιώντας ια παρακάτω κύρια πρότυπα:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Date: January, 2010</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>(ES)</b> Fecha: Enero, 2010: <b>(FR)</b> Date: Janvier, 2010: <b>(IT)</b> Data: Gennaio, 2010: <b>(DE)</b> Datum: Januar, 2010: <b>(NL)</b> Datum: Januari, 2010: <b>(DA)</b> Dato: Januar, 2010: <b>(SV)</b> Datum: Januari, 2010: <b>(NO)</b> Dato: Januar, 2010: <b>(FI)</b> Päiväys: Tammikuu, 2010: <b>(PT)</b> Data: Janeiro, 2010: <b>(EL)</b> Ημερομηνία: Ιανουάριος, 2010:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Approved By:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>(ES)</b> Aprobado por: <b>(IT)</b> Approvato da: <b>(FR)</b> Approuvé par: <b>(DE)</b> Genehmigt von: <b>(NL)</b> Goedgekeurd door: <b>(DA)</b> Godkendt af: <b>(SV)</b> Godkänt av: <b>(NO)</b> Godkjent av: <b>(FI)</b> Hyväksytty: <b>(PT)</b> Aprovado por: <b>(EL)</b> Εγκρίθηκε από:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <br><b>H. Seddon</b><br>Quality Assurance Manager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <br><b>Kevin J. Heinrichs</b><br>Global Engineering Manager                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| DECLARATION OF CONFORMITY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>(SL)</b> IZJAVA O SKLADNOSTI <b>(SK)</b> PREHLÁSENIE O ZHODE <b>(CS)</b> PROHLÁŠENÍ O SHODĚ<br><b>(ET)</b> VASTAVUSDEKLARATSIOON <b>(HU)</b> MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <b>(LT)</b> ATITIKTIES PAREIŠKIMAS<br><b>(LV)</b> ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA <b>(PL)</b> DEKLARACJA ZGODNOŚCI <b>(BG)</b> ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ<br><b>(RO)</b> DECLARAȚIE DE CONFORMITATE <b>(TR)</b> UYGUNLUK BİLDİRİMİ |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Ingersoll Rand</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Declare under our sole responsibility that the product: Air Screwdrivers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>(SL)</b> Pod polno odgovornostjo izjavljam, da se izdelek: Pnevmatiski izvijač <b>(SK)</b> Prehlasujeme na svojo zodpovednost, že produkt: Vzduchový skrutkovač <b>(CS)</b> Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že výrobek: Pneumatický šroubovák <b>(ET)</b> Deklareerime oma ainuvastutusel, et toode: Pneumokruvikeeraja <b>(HU)</b> Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: Sűrített levegős csavarhúzó <b>(LT)</b> Prisiimdami atsakomybę pareiškiame, kad gaminys: Pneumatinis atsuktuvas <b>(LV)</b> Ūzņemoties pilnīgu atbildību, apliecinām, ka ražojums: Pneimatiskais skrūvgriezis <b>(PL)</b> Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: Śrubokręt pneumatyczny <b>(BG)</b> Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: Пневматична отвертка <b>(RO)</b> Declarăm sub propria răspundere că produsul: Șurubelniță pneumatică <b>(TR)</b> Kendi münhasır sorumluluğu altında- bu beyanatin ilgilı olduđu: Hava Tornavida</p>                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Model: 1R Series / Serial Number Range: W10A → XXXXX</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>(SL)</b> Model: / Območje serijskih števil: <b>(SK)</b> Model: / Výrobné číslo <b>(CS)</b> Model: / Výrobní číslo <b>(ET)</b> Model: / Seerianumbrite vahemik <b>(HU)</b> Model: / Gyártási szám-tartomány <b>(LT)</b> Modeliai: / Serijos numeriai <b>(LV)</b> Modelis: / Sērijas numuru diapazons <b>(PL)</b> Model: / O numerach seryjnych <b>(BG)</b> Модел: / Серийни номера от до: <b>(RO)</b> Model: / Domeniu număr serie: <b>(TR)</b> Model:/seri No. Aralığı:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/42/EC (Machinery)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>(SL)</b> Na katerega se ta izjava o skladnosti nanaša, sklada z določili smernic: <b>(SK)</b> Ku ktorému sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá ustanoveniam smerníc: <b>(CS)</b> Ke kterým se toto prohlášení vztahuje, odpovídají ustanovením směrnic: <b>(ET)</b> Mida käesolev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmis(t)le direktiivi(de) sätetega: <b>(HU)</b> Amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következő irányelv(ek) előírásainak: <b>(LT)</b> Kuriems taikomas šis pareiškimas, atitinka šios direktyvos nuostatas: <b>(LV)</b> Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst direktīvas(u) nosacījumiem: <b>(PL)</b> Do których ta deklaracja się odnosi, są zgodne z postanowieniami Dyrektywy (Dyrektyw): <b>(BG)</b> За който се отнася настоящата декларация, е в съответствие с разпоредбите на Директива (и): <b>(RO)</b> Produsul la care se referă declarația este conform cu prevederile Directivei(ilor): <b>(TR)</b> Yönetmelik(ler) koşullarına uygun olduđunu beyan eder:</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>By using the following Principle Standards: ANSI S5.1-1971, ISO28927, EN792</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>(SL)</b> Uporabljeni osnovni standardi: <b>(SK)</b> Použitím nasledujících zákonných noriem: <b>(CS)</b> Použitím následujících zákonných norem: <b>(ET)</b> Järgmistele põhistandarditele kasutamise korral: <b>(HU)</b> A következő elvi szabványok alkalmazásával: <b>(LT)</b> Remiantis šiais pagrindiniais standartais: <b>(LV)</b> Izmantojot sekojošos galvenos standartus: <b>(PL)</b> Przy zastosowaniu następujących podstawowych norm: <b>(BG)</b> С използване на следните основни Стандарти: <b>(RO)</b> Utilizând următoarele standarde de principiu: <b>(TR)</b> Aşağıdaki standartları kullanarak:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Date: January, 2010</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>(SL)</b> Datum: Januar, 2010: <b>(SK)</b> Dátum: Január, 2010: <b>(CS)</b> Datum: Leden, 2010: <b>(ET)</b> Kuupäev: Jaanuar, 2010: <b>(HU)</b> Dátum: Január, 2010: <b>(LT)</b> Data: Sausis, 2010: <b>(LV)</b> Datums: Janvaris, 2010: <b>(PL)</b> Data: Styczeń, 2010: <b>(BG)</b> Дата: Януари, 2010: <b>(RO)</b> Data: Ianuarie, 2010: <b>(TR)</b> Tarih: Ocak, 2010:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Approved By:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>(SL)</b> Odobril: <b>(SK)</b> Schválil: <b>(CS)</b> Schválil: <b>(ET)</b> Kinnitatud: <b>(HU)</b> Jóváhagyta: <b>(LT)</b> Patvirtinta: <b>(LV)</b> Apstiprināja: <b>(PL)</b> Zatwierdzone przez: <b>(BG)</b> Одобрен от: <b>(RO)</b> Aprobat de: <b>(TR)</b> Onaylayan:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <br><b>H. Seddon</b><br>Quality Assurance Manager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <br><b>Kevin J. Heinrichs</b><br>Global Engineering Manager                                                                                                                                                                                                                                                       |



[www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

© 2010 **Ingersoll Rand** Company

